



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung

Elektro-Umbausatz LED-Rückleuchten

Teilenummer:

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Änderung des Lieferumfanges vorbehalten

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Fahrzeugtyp:

**VW Golf 7, 3/5-Türer
VW Golf 7 GP, 3/5-Türer**

10/2012 >>

11/2016 >>

D

Lieferumfang:

- 1 Leitungssatz 03- adrig,
- 1 Leitungssatz 01- adrig,
- 25 Kabelbinder 140mm lang.

Bei der Montage des Leitungssatzes sind **zusätzliche** Teile (Einzelleitung 000 979 025 E und Stoßverbinder 000 979 941 aus dem Kabelreparaturkoffer VAS1978 erforderlich, siehe ETKA. Verwendungen sind mit den Hinweisen zum Golf nach Facelift / Golf nach GP abzugleichen.

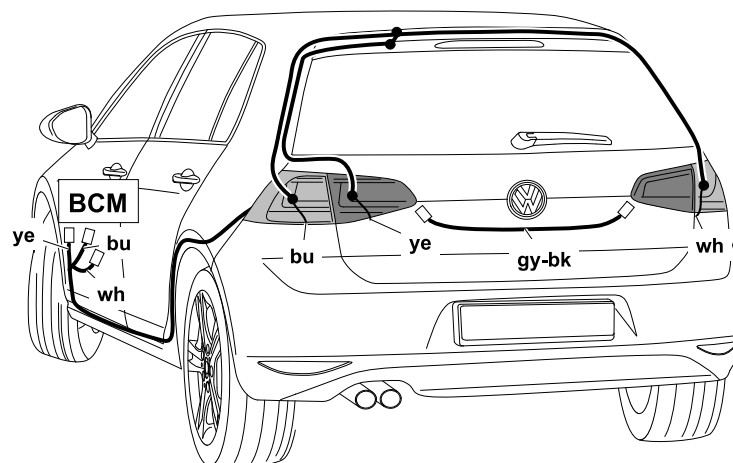
***HINWEIS: -> Nur Golf nach Facelift / nach GP (Große Produktaufwertung)**

***Bei Linkslenker-Fahrzeugen werden zusätzliche Teile (Rückleuchtenstecker 2x 7N0 972 704 und 2x 5K0 972 705) benötigt, siehe ETKA.**

***Bei Rechtslenker Fahrzeugen werden zusätzliche Teile (Rückleuchtenstecker 2x 7N0 972 704 und 2x 5K0 972 705 A) benötigt, siehe ETKA.**

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 01- und 03- adrig montieren.
3. Codierung, Funktionsprüfung.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Masseleitung von der Batterie trennen:

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masseleitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr**)!!

Achtung: Bordcomputer/Wegfahrsperre!

**Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!**

Vor Arbeitsbeginn Fehlerspeicher auslesen!

2. Leitungssatz 01- und 03- adrig montieren:

Laderaumabdeckung und Kofferraumbodenabdeckungen entnehmen und Heckabschlussblech-Verkleidung ausbauen.

Rücksitzbank und Rückenlehnen ausbauen.

Rechte und linke Kofferraum- Seitenverkleidung ausbauen.

Rechte und linke C-Säulenverkleidung und Dachhimmel- Abschlussleiste ausbauen.

Alle Innenverkleidungen der Heckklappe ausbauen.

Alle vier glühlampenbestückten Rückleuchten ausbauen. **Diese dürfen nach Montage des Leitungssatzes 01- und 03- adrig an diesem Fahrzeug nicht mehr verwendet werden!**

Linke Fondseitenverkleidung ausbauen (3-Türer).

Alle Einstiegsverkleidungen auf der linken Seite ausbauen.

ACHTUNG!

Bei Fahrzeugen mit Airbag in der Seitenwange der Rücksitzlehne unbedingt Sicherheitsvorschriften für Aus- und Einbau von Airbagbauteilen beachten!

Linkslenker- Fahrzeuge:

Abdeckungen an der linken Stirnseite der Armaturentafel entnehmen.

Bedienhebel der Motorhaubenentriegelung abnehmen und Seitenverkleidung im linken Fußraum ausbauen.

Verkleidungen unter dem BCM ausbauen.

Rechtslenker- Fahrzeuge:

Abdeckungen an der linken Stirnseite der Armaturentafel entnehmen.

Handschuhfach und Verkleidungen unterhalb des Handschuhfachs ausbauen.

Seitenverkleidung im linken Fußraum ausbauen.

Linke Gummitülle zwischen Heckklappe und Karosserie oben und unten lösen.

***Nur Golf vor Facelift / vor GP**

Am Anschlussstecker der *rechten inneren* Rückleuchte die fahrzeugseitige Leitung **grau-rot** aus **Kammer 1** mit einem *geeigneten* Entriegelungswerkzeug entnehmen und in **Kammer 3** einstecken und verrasten. Zuvor die Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

***Nur Golf nach Facelift / nach GP**

Alle Anschlussstecker der vier Rückleuchten mit einem *geeigneten* Entriegelungswerkzeug entnehmen. Zuvor die Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen. **Die entnommenen Anschlussstecker dürfen nach Montage des Leitungssatzes 01- und 03- adrig an diesem Fahrzeug nicht mehr verwendet werden!**

Leitungssatz 03- adrig blau, gelb, weiß montieren:

Die drei zusammengefassten, *gleichlangen* Kabelenden **blau, gelb** und **weiß** auf der linken Seite entlang des fahrzeugseitigen Leitungsstranges nach vorne zu den Anschlusssteckern des **BCM** verlegen.

Die drei im Kofferraum verbliebenen, *verschieden langen* Kabelenden wie folgt kontaktieren:

***Nur Golf vor Facelift / vor GP**

Crimpkontakt der **blauen** Leitung am Anschlussstecker der *linken äußeren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Weiße Leitung an der linken C-Säule nach oben bis zum Dach und weiter bis zur *rechten äußeren* Rückleuchte verlegen.

Crimpkontakt der **weißen** Leitung am Anschlussstecker der *rechten äußeren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Gelbe Leitung an der linken C-Säule nach oben bis zum Dach und weiter durch die zuvor gelöste *linke* Gummitülle in die *Heckklappe* verlegen. Gegebenenfalls geeignete Durchziehhilfe verwenden. Crimpkontakt der **gelben** Leitung am Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte in **Kammer 3** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

***Nur Golf nach Facelift / nach GP**

Crimpkontakte der **blauen** und **weißen** Leitungen isolieren und zurückbinden. **Beide Leitungen werden an diesem Fahrzeug nicht verwendet!**

***Nur Golf nach Facelift / nach GP – Neue Steckgehäuse verwenden – siehe Hinweis Seite 1**

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-rot** am neuen Anschlussstecker 7N0 972 704 für die *linke äußere* Rückleuchte in **Kammer 1** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **braun** am Anschlussstecker der *linken äußeren* Rückleuchte in **Kammer 2** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-weiß** am Anschlussstecker der *linken äußeren* Rückleuchte in **Kammer 3** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **grau-schwarz** am Anschlussstecker der *linken äußeren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten.

Gelbe Leitung an der linken C-Säule nach oben bis zum Dach und weiter durch die zuvor gelöste *linke* Gummitülle in die *Heckklappe* verlegen. Gegebenenfalls geeignete Durchziehhilfe verwenden.

Crimpkontakt der **gelben** Leitung am neuen Anschlussstecker 5K0 972 705 für die *linke innere* Rückleuchte in **Kammer 1** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **braun** am Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte in **Kammer 2** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-grün** am Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte in **Kammer 3** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-blau** am Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten.

Nur bei Linkslenker-Fahrzeugen

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **weiß-gelb** am Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte in **Kammer 5** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **braun** am neuen Anschlussstecker 5K0 972 705 für die *rechte innere* Rückleuchte in **Kammer 2** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-weiß** am Anschlussstecker der *rechten inneren* Rückleuchte in **Kammer 3** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-blau** am Anschlussstecker der *rechten inneren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten.

Nur bei Rechtslenker-Fahrzeugen

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **weiß-gelb** am neuen Anschlussstecker 5K0 972 705 **A** der *rechten inneren* Rückleuchte in **Kammer 5** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-violett** am neuen Anschlussstecker 7N0 972 704 für die *rechte äußere* Rückleuchte in **Kammer 1** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **braun** am Anschlussstecker der *rechten äußeren* Rückleuchte in **Kammer 2** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **schwarz-grün** am Anschlussstecker der *rechten äußeren* Rückleuchte in **Kammer 3** einstecken und verrasten.

Crimpkontakt des fahrzeugseitigen Leitungssatzes **grau-rot** am Anschlussstecker der *rechten äußeren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten.

Leitungssatz 01- adrig grau-schwarz montieren:

Crimpkontakt des Leitungssatzes **01- adrig grau-schwarz** am Anschlussstecker der *rechten inneren* Rückleuchte im **Kammer 1** einstecken und verrasten.

Verbleibendes Leitungsende entlang der in der Heckklappe vorhandenen Leitungen zum Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte verlegen.

*Nur Golf vor Facelift / vor GP

Fahrzeugseitige Leitung **grau-schwarz**, die in **Kammer 1** des Anschlusssteckers der *linken inneren* Rückleuchte endet, ca. 10cm vor dem Anschlussstecker durchschneiden und alle drei Kabelenden **grau-schwarz** ca. 5mm abisolieren.

*Nur Golf nach Facelift / nach GP

Gelbe Leitung, die in **Kammer 1** des Anschlusssteckers der *linken inneren* Rückleuchte endet, ca. 10cm vor dem Anschlussstecker durchschneiden und alle drei Kabelenden **gelb** und **grau-schwarz** ca. 5mm abisolieren.

Diese **drei** Kabelenden mit einem Stoßverbinder **000 979 941** und einer Handcrimpzange elektrisch leitend verbinden und den Stoßverbinder mit einem Heißluftfön versiegeln.

*Nur Golf vor Facelift / vor GP

Die Steckgehäuse der **BCM- Steckplätze „A“ und „C“** entriegeln und die Steckerleisten aus den Gehäuseverkleidungen herausziehen. Zuvor Kabelbinder am Kabelausgang des jeweiligen Steckgehäuses entfernen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung aus **Kammer 65 des Steckers „A“** mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug ausstoßen und den Crimpkontakt abschneiden.

Dieses Leitungsende ca. 5mm abisolieren, unter Verwendung einer Einzelleitung **000 979 025 E** und eines Stoßverbinders **000 979 941** verlängern, mit einer Handcrimpzange elektrisch leitend verbinden und den Stoßverbinder mit einem Heißluftfön versiegeln.

Die so verlängerte Leitung in die **Kammer 3 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung aus **Kammer 10 des Steckers „C“** mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug ausstoßen und den Crimpkontakt abschneiden.
Dieses Leitungsende ca. 5mm abisolieren, unter Verwendung einer Einzelleitung **000 979 025 E** und eines Stoßverbinders **000 979 941** verlängern, mit einer Handcrimpzange elektrisch leitend verbinden und den Stoßverbinder mit einem Heißluftfön versiegeln.
Die so verlängerte Leitung in die **Kammer 6 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Die drei zuvor zu den Anschlusssteckern des **BCM** verlegten Kabelsatzenden **blau, gelb** und **weiß** wie folgt kontaktieren:

Den Buchsenkontakt der **blauen** Leitung in **Kammer 10 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der **gelben** Leitung in **Kammer 9 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der **weißen** Leitung in **Kammer 65 des Steckers „A“** stecken und verrasten.

Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidungen stecken, verriegeln und mit Kabelbindern sichern.

***Nur Golf nach Facelift / nach GP**

Das Steckgehäuse des **BCM- Steckplatzes „C“** entriegeln und die Steckerleisten aus der Gehäuseverkleidung herausziehen. Zuvor den Kabelbinder am Kabelausgang des Steckgehäuses entfernen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung aus **Kammer 9 des Steckers „C“** mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug ausstoßen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung aus **Kammer 3 des Steckers „C“** mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug ausstoßen und in die zuvor freigewordene **Kammer 9 des Steckers „C“** einstecken und verrasten.

Den losen Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung, die zuvor aus **Kammer 9 des Steckers „C“** entnommen wurde, in die zuvor freigewordene **Kammer 3 des Steckers „C“** einstecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt des Leitungssatzes 04- adrig **gelb** in die freie **Kammer 6 des Steckers „C“** einstecken und verrasten.

Die Crimpkontakte der **blauen und weißen** Leitungen isolieren und zurückbinden. **Beide Leitungen werden an diesem Fahrzeug nicht verwendet!**

Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken, verriegeln und mit Kabelbindern sichern.

***Die Sekundärverriegelungen der vier Rückleuchtenstecker wieder vollständig verschließen.
Hierbei auf korrekten Sitz der Crimpkontakte im Gehäuse achten!***

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit **beiliegenden Kabelbindern 140mm** fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen.

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

3. Codierung, Funktionsprüfung

Masseleitung wieder an die Batterie anschließen.

HINWEIS:

Nach Verbau des Elektro- Umrüstsatzes muss eine Online- Codierung bzw. Rückdokumentation mittels ODIS wie folgt durchgeführt werden:

- ***ODIS- Diagnosetester starten***
- ***Funktion „Diagnose“ starten***
- ***„Sonderfunktionen“ auswählen***
- ***Unterpunkt „SW anpassen“ auswählen***
- ***Mit „Prüfung durchführen“ bestätigen***
- ***Über Button 3 „Um- und Nachrüstlösungen“ auswählen***
- ***SVM- Code 39994 im Eingabefenster eintragen und bestätigen***
- ***Anweisungen des Diagnosetesters befolgen***

Hinweis: Der SVM- Code kann nur einmal pro Fahrzeug verwendet werden

Alle rückwärtigen Beleuchtungsfunktionen prüfen.

Fehlerspeicher auslesen und gegebenenfalls Fehlercodes löschen.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Fitting instructions

Electrical conversion kit LED rear lights

Part number

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Vehicle type:

**VW Golf 7 3/5-door
VW Golf 7 GP 3/5-door**

10/2012 >>

11/2016 >>

EN

Scope of delivery:

- 1 Wiring harness, 3-wire,
- 1 Wiring harness, 1-wire,
- 25 Cable ties 140 mm long.

Fitting the wiring harness requires *additional* parts (single wire **000 979 025 E** and butt connector **000 979 941** from the cable repair box **VAS1978**, see ETKA. Usage must be compared with the notes regarding the Golf following facelift / major product upgrade.

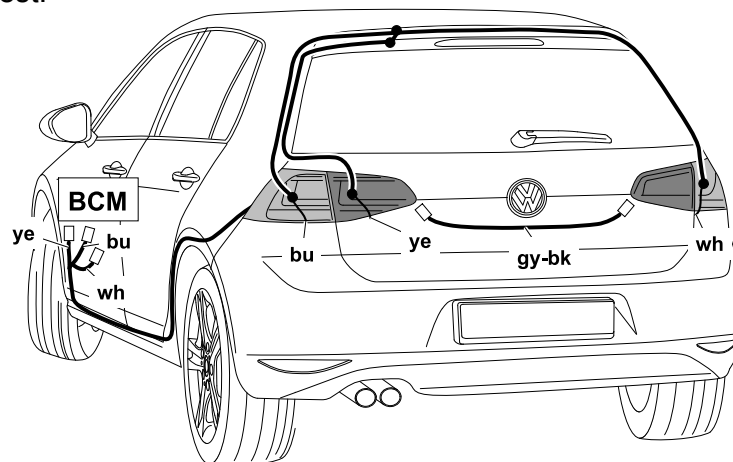
***NOTE: -> Only Golf after facelift / GP (major product upgrade)**

***Left-hand drive vehicles also require additional parts (tail light cluster connector 2x 7N0 972 704 and 2x 5K0 972 705), see ETKA electronic parts catalogue.**

***Right-hand drive vehicles also require additional parts (tail light cluster connector 2x 7N0 972 704 and 2x 5K0 972 705 A), see ETKA electronic parts catalogue.**

Work to be carried out, general:

1. Disconnect the earth cable from the battery.
2. Fit the 1- and 3-wire wiring harnesses.
3. Encoding, function test.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Disconnect the earth cable from the battery:

To avoid short-circuits during fitting and for safety reasons, the earth cable must, without exception, be disconnected from the battery before starting work (**risk of fire**)!!

Attention: On-board computer / immobiliser!
Disconnection of the battery can lead to a loss of stored data!
Observe the manufacturer's instructions!!
Before starting work, read out the error memory!

2. Fit the 1- and 3-wire wiring harnesses:

Detach the luggage compartment cover and the luggage compartment floor coverings and remove the rear body panel trim.

Remove the rear seat and the backrests.

Remove the right and left luggage compartment side trim.

Remove the right and left C-column cladding and the roof lining end strip.

Remove all of the interior cladding on the rear hatch.

Remove all four tail lights fitted with light bulbs. **These may no longer be used after fitting the 1- and 3-wire wiring harnesses on this vehicle!**

Remove the left rear side cladding (3-door).

Remove all of the access trims on the left.

ATTENTION!

On vehicles fitted with an airbag in the side flanks of the backrest it is imperative to pay attention to the safety precautions when removing and fitting airbag components.

Left-hand drive vehicles:

Remove the covers from the left front face of the dash panel.

Remove the bonnet release lever and side trim in the left footwell.

Remove the trims from underneath the BCM.

Right-hand drive vehicles:

Remove the covers from the left front face of the dash panel.

Remove the glove compartment and trim elements below the glove compartment.

Remove the side trim in the left footwell.

Remove the *left rubber grommet* between the rear hatch and the chassis at the top and bottom.

***Only Golf before facelift / GP**

In the connector for the *right inner* tail light, use a *suitable* release tool to remove the **grey-red** wire in the vehicle from **chamber 1** and insert it into **chamber 3** and click it into place. First, carefully open the secondary interlock.

***Only Golf after facelift / GP**

Use a *suitable* release tool to remove all connectors on the four tail lights. First, carefully open the secondary interlock. **The removed connectors can no longer be used on this vehicle after fitting the 1- and 3-wire wiring harnesses!**

Fit the 3-wire *blue, yellow, white* wiring harness:

Route the three joined, *equally long* ends of the **blue, yellow** and **white** wires along the vehicle's own wiring harness on the left side to the front to the connectors for the **BCM**.

Connect the three in the trunk remaining, *different length* ends of the wires as follows:

***Only Golf before facelift / GP**

Insert the crimp contact for the **blue** wire on the connector for the *outside left* tail light into **chamber 4** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

Route the **white** wire on the left C-column upward to the roof and on to the *outside right* tail light. Insert the crimp contact for the **white** wire on the connector for the *outside right* tail light into **chamber 4** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

Route the **yellow** wire on the left C-column upward to the roof and on through the previously removed *left* rubber grommet in the *rear hatch*. Use suitable tool to pull the wire through, if necessary.

Insert the crimp contact for the **yellow** wire on the connector for the *inner left* tail light into **chamber 3** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

***Only Golf after facelift / GP**

Insulate the crimp contacts on the **blue** and **white** wires and tie them back. **Neither wires are used on this vehicle!**

***Only Golf after facelift / GP – Use new connector housing – See notes on page 1**

Insert the crimp contact of the **black-red** vehicle wiring harness on the new connector 7N0 972 704 for the *left outer* tail light into **chamber 1** and click it into place. First, carefully open the secondary interlock.

Insert the crimp contact of the **brown** vehicle wiring harness on the connector for the *left outer* tail light into **chamber 2** and click into place.

Insert the crimp contact of the **black-white** vehicle wiring harness on the connector for the *left outer* tail light into **chamber 3** and click into place.

Insert the crimp contact of the **grey-black** vehicle wiring harness on the connector for the *left outer* tail light into **chamber 4** and click into place.

Guide the **yellow** wire on the left-hand C-pillar up to the roof and then on through the already released *left-hand* rubber grommet in the *boot lid*. Where necessary, use an appropriate aid for pulling through.

Connect the crimp contact of the **yellow** wire on the new connector 5K0 972 705 for the *left inner* tail light into **chamber 1** and click into place. First, carefully open the secondary interlock.

Insert the crimp contact of the **brown** vehicle wiring harness on the connector for the *left inner* tail light into **chamber 2** and click into place.

Insert the crimp contact of the **black-green** vehicle wiring harness on the connector for the *left inner* tail light into **chamber 3** and click into place.

Insert the crimp contact of the **black-blue** vehicle wiring harness on the connector for the *left inner* tail light into **chamber 4** and click into place.

Only for left-hand drive vehicles

Insert the crimp contact of the **white-yellow** vehicle wiring harness on the connector for the *left inner* tail light into **chamber 5** and click into place.

Connect the crimp contact of the **brown** vehicle wiring harness on the new connector 5K0 972 705 for the *right inner* tail light into **chamber 2** and click into place. First, carefully open the secondary interlock.

Insert the crimp contact of the **black-white** vehicle wiring harness on the connector for the *right inner* tail light into **chamber 3** and click into place.

Insert the crimp contact of the **black-blue** vehicle wiring harness on the connector for the *right inner* tail light into **chamber 4** and click into place.

Only for right-hand drive vehicles

Insert the crimp contact of the **white-yellow** vehicle wiring harness on the new connector 5K0 972 705 **A** for the *right inner* tail light into **chamber 5** and click into place.

Insert the crimp contact of the **black-purple** vehicle wiring harness on the new connector 7N0 972 704 for the *right outer* tail light into **chamber 1** and click it into place.
First, carefully open the secondary interlock.

Insert the crimp contact of the **brown** vehicle wiring harness on the connector for the *right outer* tail light into **chamber 2** and click into place.

Insert the crimp contact of the **black-green** vehicle wiring harness on the connector for the *right outer* tail light into **chamber 3** and click into place.

Insert the crimp contact of the **grey-red** vehicle wiring harness on the connector for the *right outer* tail light into **chamber 4** and click into place.

Fit the 1-wire grey-black wiring harness:

Insert the crimp contact of the **1-wire grey-black** wiring harness into the connector for the *inner right* tail light into **chamber 1** and click into place.
Route the remaining end of the wire along the lines already routed through the rear hatch to the connector for the *inner left* tail light.

***Only Golf before facelift / GP**

Cut the *vehicle's grey-black* wire which ends in **chamber 1** of the connector for the *inner left* tail light approximately 10 cm before the connector and strip approximately 5 mm off all three ends of the **grey-black** wires.

***Only Golf after facelift / GP**

Cut the **yellow** wire that ends in **chamber 1** of the connector for the *left inner* tail light around 10 cm before the connector and strip all three **yellow** and **grey-black** cable ends to approx. 5 mm.

Create an electrically conductive connection between the **three** ends of the respective wires with a butt connector **000 979 941** and a crimping tool and then use a hot air blower to seal the butt connector.

***Only Golf before facelift / GP**

Unlock the connector housings for the **"A" and "C" BCM slots** and pull the connector strips out of the housing casings. Remove the cable ties previously fitted at each connector housing's cable output.

Push the socket contact for the *vehicle's* wire out of **chamber 65 of connector "A"** using a suitable release tool and cut off the crimp contact.

Strip approximately 5 mm off this end of the wire, extend using a single wire **000 979 025 E** and a butt connector **000 979 941**, use a crimping tool to create an electrically conductive connection and a use a hot air blower to seal the butt connector.

Insert the extended wire into **chamber 3 of connector "C"** and click into place.

Push the socket contact for the *vehicle's* wire out of **chamber 10 of connector "C"** using a suitable release tool and cut off the crimp contact.

Strip approximately 5 mm off this end of the wire, extend using a single wire **000 979 025 E** and a butt connector **000 979 941**, use a crimping tool to create an electrically conductive connection and a use a hot air blower to seal the butt connector.

Insert the *vehicle's* extended wire into **chamber 6 of connector "C"** and click into place.

Connect the three ends of the wiring harness, **blue, yellow** and **white**, previously routed to the **BCM** connectors, as follows:

Insert the socket contact for the **blue** wire into **chamber 10 of connector "C"** and click into place.

Insert the socket contact for the **yellow** wire into **chamber 9 of connector "C"** and click into place.

Insert the socket contact for the **white** wire into **chamber 65 of connector "A"** and click into place.

Reinsert the connector strips into the housing casings, lock and then secure with cable ties.

***Only Golf after facelift / GP**

Unlock the **BCM slot "C"** connector housing and then pull the connector strips out of the housing casing. First remove the cable ties at the cable outlet of the connector housing.

Push the socket contact of the *vehicle's* wire out of **chamber 9 of connector "C"** using a suitable release tool.

Push the socket contact of the *vehicle's* wire out of **chamber 3 of connector "C"** using a suitable release tool and insert it into the already released **chamber 9 of connector "C"** and click into place.

Insert the loose socket contact of the *vehicle's* wire, which was previously removed from **chamber 9 of connector "C"** into the already released **chamber 3 of connector "C"** and click into place.

Insert the socket contact of the **yellow** wire of the 4-wire wiring harness into the vacant **chamber 6 of connector "C"** and click into place.

Insulate the crimp contacts on the **blue and white** wires and tie them back. **Neither wires are used on this vehicle!**

Reinsert the connector strips into the housing casing, lock and then use cable ties to secure them in place.

Completely close the secondary interlocks for the four tail light connectors. Ensure that the crimp contacts are correctly seated in the housing!

Route all of the installation kit's wiring harnesses along the vehicle's wiring harnesses, secure them with the **140 mm cable ties supplied** and/or insert them into the existing cable holders.

Refit all trim parts and any parts removed.

3. Encoding, function test

Reconnect the earth wire to the battery.

NOTE:

After fitting the electric retrofit kit, online encoding or a documentation update must be performed via ODIS as follows:

- ***Start the ODIS diagnostics tester***
- ***Start the "Diagnosis" function***
- ***Select "Special functions"***
- ***Select the "Adapt SW" sub-function***
- ***Confirm with "Perform test"***
- ***Select button 3 "Conversion and retrofit solutions"***
- ***Enter the SVM code 39994 into the input window and confirm***
- ***Follow the diagnostic tester's instructions***

Note: The SVM code can only be used once per vehicle

Check all of the rear lighting functions.

Read out the error memory and delete the error codes, if necessary.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruction de montage

Kit de montage électrique feux arrière LED

Numéro de référence

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen
Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Sous réserve de modification
du contenu de la livraison

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör
GmbH

Type de véhicule

VW Golf 7, à 3/5 portes
VW Golf 7 GP, à 3/5 portes

10/2012 >>

11/2016 >>

FR

Contenu de la livraison :

- 1 Kit de câbles 3 brins,
- 1 Kit de câbles 1 brin,
- 25 Serre-câbles longueur 140mm.

Pour le montage du kit de câbles, il faut des pièces supplémentaires (fil 000 979 025 E et des prolongateurs 000 979 941 de la valise de réparation des câbles VAS1978, voir ETKA. Les utilisations doivent être prises en compte suivant les indications concernant la Golf après lifting / après GP (grande amélioration du produit) de la Golf.

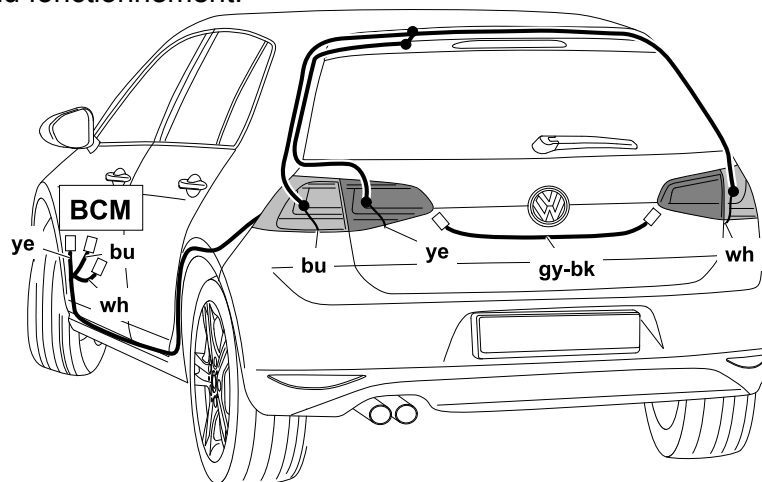
*** INDICATION : -> Uniquement Golf après lifting / après GP**

*** Sur les véhicules avec volant à gauche, il faut des pièces supplémentaires (connecteurs des feux arrière 2x 7N0 972 704 et 2x 5K0 972 705), voir ETKA.**

*** Sur les véhicules avec volant à droite, il faut des pièces supplémentaires (connecteurs des feux arrière 2x 7N0 972 704 et 2x 5K0 972 705 A), voir ETKA.**

Travaux à faire en général :

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le kit de câbles 1 et 3 brins.
3. Codage, contrôle du fonctionnement.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	White	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	Blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Débrancher le câble de masse de la batterie :

Afin de prévenir les courts-circuits pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est absolument nécessaire de débrancher le câble de masse de la batterie avant de commencer les travaux (**risque d'incendie**) !!

Attention : Ordinateur de bord / Dispositif antidémarrage !

**Le débranchement de la batterie peut provoquer la perte des données enregistrées !
Respecter les consignes du fabricant !!**

Avant de commencer les travaux, lire la mémoire des défauts du véhicule !

2. Monter le kit de câbles 1 et 3 brins :

Retirer le couvre-bagages et le tapis de sol du coffre puis déposer l'habillage de la pièce terminale arrière.

Démonter la banquette arrière et les dossiers.

Démonter les habillages latéraux droit et gauche du coffre.

Démonter les revêtements des montants C droit et gauche, et la baguette de finition du toit.

Démonter tous les revêtements intérieurs du hayon.

Démonter les quatre feux arrières avec les ampoules. **Après le montage du kit de câbles 1 et 3 brins, il ne faudra plus les utiliser sur ce véhicule !**

Démonter l'habillage latéral gauche de l'arrière (3 portes).

Démonter tous les habillages gauches du seuil.

ATTENTION !

Pour les véhicules équipés d'un airbag dans le flanc du dossier, il est impératif de respecter les consignes de sécurité pour le montage et le démontage des éléments de l'airbag !

Véhicules avec volant à gauche :

Retirer les garnitures de la face avant gauche du tableau de bord.

Enlever le levier de commande du déverrouillage du capot moteur et déposer les habillages du plancher gauche.

Démonter les habillages sous le BCM.

Véhicules avec volant à droite :

Retirer les garnitures de la face avant gauche du tableau de bord.

Déposer la boîte à gants et les habillages sous celle-ci.

Démonter l'habillage du plancher gauche.

Desserrer le protecteur en caoutchouc gauche entre le hayon et la carrosserie en haut et en bas.

*** Uniquement Golf avant lifting / avant GP**

Sur le connecteur du feu arrière *intérieur droit* enlever le câble **gris-rouge du véhicule** du **compartiment 1** avec un *outil* de déverrouillage adapté, et l'insérer et l'enclencher dans le **compartiment 3**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

*** Uniquement Golf après lifting / après GP**

Enlever tous les connecteurs des quatre feux arrière avec un outil de déverrouillage *adapté*. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire. **Les connecteurs enlevés ne doivent plus être utilisés sur ce véhicule après le montage des faisceaux de câbles 1 et 3 brins !**

Monter le kit de câbles 3 brins *bleu, jaune, blanc* :

Poser les trois extrémités des câbles *regroupés* d'une même longueur ***bleu, jaune et blanc*** sur le côté gauche, le long du faisceau de câbles du côté véhicule, vers l'avant jusqu'aux fiches de raccordement du **BCM**.

Faire les contacts des trois extrémités des câbles, *de longueurs différentes*, restés dans le coffre, de la manière suivante:

*** Uniquement Golf avant lifting / avant GP**

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du câble ***bleu*** de la fiche de raccordement du feu arrière *extérieur gauche* dans le **compartiment 4**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire. Poser le câble ***blanc*** sur le montant C gauche vers le haut jusqu'au plafond, et ensuite jusqu'au feu arrière *extérieur droit*.

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du câble ***blanc*** de la fiche de raccordement du feu arrière *extérieur droit* dans le **compartiment 4**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Poser le câble ***jaune*** sur le montant C gauche vers le haut jusqu'au plafond, et ensuite dans le protecteur en caoutchouc *gauche* desserré auparavant dans le *hayon*. Utiliser si nécessaire un outil adapté.

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du câble ***jaune*** de la fiche de raccordement du feu arrière *intérieur gauche* dans le **compartiment 3**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

*** Uniquement Golf après lifting / après GP**

Isoler et reconnecter les contacts à sertir des câbles ***bleus*** et ***blancs***. **Les deux câbles ne seront pas utilisés sur ce véhicule !**

*** Uniquement Golf après lifting / après GP – Utiliser des boîtiers de connecteurs neufs – voir Indication page 1**

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule ***noir-rouge*** sur le connecteur neuf

7N0 972 704 pour le *feu arrière* extérieur gauche, dans le **compartiment 1**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule ***marron*** sur le connecteur de raccordement du feu arrière *extérieur gauche*, dans le **compartiment 2**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule ***noir-blanc*** sur le connecteur de raccordement du feu arrière *extérieur gauche*, dans le **compartiment 3**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule ***gris-noir*** sur le connecteur de raccordement du feu arrière *extérieur gauche*, dans le **compartiment 4**.

Poser le câble jaune sur le montant C gauche, vers le haut jusqu'au toit, et ensuite dans la *douille en caoutchouc* gauche desserrée auparavant, dans le *hayon*. Utiliser si nécessaire un outil adapté.

Insérer et enclencher le contact à sertir du **câble** jaune du connecteur neuf 5K0 972 705 pour le *feu arrière* intérieur gauche, dans le **compartiment 1**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule ***marron*** sur le connecteur du *feu arrière* intérieur gauche, dans le **compartiment 2**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule ***noir-vert*** sur le connecteur du *feu arrière* intérieur gauche, dans le **compartiment 3**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **noir-bleu** sur le connecteur du *feu arrière* intérieur gauche, dans le **compartiment 4**.

Uniquement pour véhicules avec volant à gauche

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **blanc-jaune** sur le connecteur du *feu arrière* intérieur gauche, dans le **compartiment 5**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **marron** du connecteur neuf 5K0 972 705 pour le *feu arrière* intérieur droit, dans le **compartiment 2**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **noir-blanc** sur le connecteur du *feu arrière* intérieur droit, dans le **compartiment 3**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **noir-bleu** sur le connecteur du *feu arrière* intérieur droit, dans le **compartiment 4**.

Uniquement pour véhicules avec volant à droite

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **blanc-jaune** sur le connecteur neuf 5K0 972 705 **A** du *feu arrière* intérieur droit, dans le **compartiment 5**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **noir-violet** sur le connecteur neuf

7N0 972 704 pour le *feu arrière* extérieur droit, dans le **compartiment 1**.

Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **marron** sur le connecteur de raccordement du *feu arrière extérieur droit*, dans le **compartiment 2**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **noir-vert** sur le connecteur du *feu arrière* extérieur droit, dans le **compartiment 3**.

Insérer et enclencher le contact à sertir du faisceau de câbles du véhicule **gris-rouge** sur le connecteur du *feu arrière* extérieur droit dans le **compartiment 4**.

Monter le kit de câbles 1 brin gris-noir :

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du kit de câbles **1 brin gris-noir** de la fiche de raccordement du *feu arrière intérieur droit* dans le **compartiment 1**.

Poser l'extrémité restante du câble le long des câbles présents sur le hayon jusqu'à la fiche de raccordement du *feu arrière intérieur gauche*.

*** Uniquement Golf avant lifting / avant GP**

Couper le câble **gris-noir** sur le côté du véhicule, qui aboutit dans le **compartiment 1** de la fiche de raccordement du *feu arrière intérieur gauche*, à env. 10cm de la fiche de raccordement, et dénuder les trois extrémités des câbles **gris-noir** sur une longueur de 5mm env.

*** Uniquement Golf après lifting / après GP**

Couper le **câble** jaune, qui s'arrête dans le **compartiment 1** du connecteur du *feu arrière* intérieur gauche, env. 10 cm avant le connecteur, et dénuder d'env. 5 mm les trois extrémités des câbles **jaunes** et **gris-noir**.

Faire le raccordement électrique des **trois** extrémités des câbles à un prolongateur **000 979 941** avec une pince à sertir, et sceller le prolongateur avec un pistolet à air chaud.

*** Uniquement Golf avant lifting / avant GP**

Déverrouiller le boîtier des **fiches du BCM "A" et "C"** et retirer les barrettes de fiches de l'habillage du boîtier. Retirer avant le serre-câbles de la sortie de câbles du boîtier correspondant.

Ejecter le contact femelle du câble sur le *côté du véhicule* du **compartiment 65 du connecteur "A"** avec un outil de déverrouillage adapté, et couper le contact serti.

Dénuder cette extrémité du câble de 5mm env., la prolonger en utilisant un fil **000 979 025 E** et un prolongateur **000 979 941**, faire le raccordement électrique avec une pince à sertir, et sceller le prolongateur avec un pistolet à air chaud.

Enfoncer et enclencher le câble ainsi prolongé dans le **compartiment 3 du connecteur "C"**.

Ejecter le contact femelle du câble sur le *côté du véhicule* du **compartiment 10 du connecteur "C"** avec un outil de déverrouillage adapté, et couper le contact serti.

Dénuder cette extrémité du câble de 5mm env., la prolonger en utilisant un fil **000 979 025 E** et un prolongateur **000 979 941**, faire le raccordement électrique avec une pince à sertir, et sceller le prolongateur avec un pistolet à air chaud.

Enfoncer et enclencher le câble ainsi prolongé *sur le côté du véhicule* dans le **compartiment 6 du connecteur "C"**.

Faire les contacts des trois extrémités des câbles **bleu, jaune** et **blanc** posés avant vers les fiches de raccordement du **BCM**, de la manière suivante :

Enfoncer et enclencher le contact femelle du câble **bleu** dans le **compartiment 10 du connecteur "C"**.

Enfoncer et enclencher le contact femelle du câble **jaune** dans le **compartiment 9 du connecteur "C"**.

Enfoncer et enclencher le contact femelle du câble **blanc** dans le **compartiment 65 du connecteur "A"**.

Réintroduire les barrettes de fiches dans les habillages du boîtier, les verrouiller et les fixer avec des serre-câbles.

*** Uniquement Golf après lifting / après GP**

Déverrouiller le boîtier des connecteurs de **l'emplacement « C » du BCM**, et retirer les barrettes des connecteurs de l'habillage du boîtier. Retirer avant le serre-câbles de la sortie de câbles du boîtier des connecteurs.

Ejecter le contact à douille du câble du *véhicule* du **compartiment 9 du connecteur « C »** avec un outil de déverrouillage adapté.

Ejecter le contact à douille du câble du *véhicule* du **compartiment 3 du connecteur « C »** avec un outil de déverrouillage adapté, et l'insérer et l'enclencher dans le **compartiment 9 libéré du connecteur « C »**.

Insérer et enclencher le contact à douille desserré du câble du *véhicule*, *enlevé auparavant* du **compartiment 9 du connecteur « C »**, dans le **compartiment 3 libéré du connecteur « C »**.

Insérer et enclencher le contact à douille du faisceau de câbles 4 brins **jaune** dans le **compartiment 6 libre du connecteur « C »**.

Isoler et reconnecter les contacts à sertir des câbles **bleus et blancs**. **Les deux câbles ne seront pas utilisés sur ce véhicule !**

Réinsérer les barrettes des connecteurs dans l'habillage du boîtier, les verrouiller et les fixer avec des serre-câbles.

Refermer complètement les verrouillages secondaires des quatre connecteurs des feux arrière. Faire attention à ce que les contacts à sertir soient bien en place dans le boîtier !

Poser tous les faisceaux de câbles du kit le long des faisceaux de câbles du véhicule, les fixer avec les **serre-câbles de 140mm** fournis et/ou les insérer dans les supports de câbles existants.

Remettre en place tous les habillages et toutes les pièces démontées.

3. Codage, contrôle du fonctionnement

Rebrancher le câble de masse sur la batterie.

Indication :

Après avoir installé le kit de rééquipement électrique, effectuer un codage en ligne ou une rétro-documentation avec ODIS de la manière suivante :

- ***Démarrer le testeur de diagnostic ODIS***
- ***Démarrer la fonction "Diagnostic"***
- ***Sélectionner les "Fonctions spéciales"***
- ***Sélectionner l'option "Adapter logiciel"***
- ***Confirmer avec "Faire contrôle"***
- ***Sélectionner avec le bouton 3 "Solutions de modifications/rééquipement"***
- ***Taper le code SVM 39994 dans la fenêtre de saisie et le confirmer***
- ***Suivre les instructions du testeur de diagnostic***

Indication : Le code SVM ne peut être utilisé qu'une seule fois par véhicule

Contrôler toutes les fonctions d'éclairage arrière.

Lire la mémoire des défauts et effacer les codes des erreurs si nécessaire.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio Kit d'installazione elettrico

Numero della partie

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Ci iserviamo per eventuali modifiche al contenuto della forniture

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Modello veicolo:

**VW Golf 7, 3/5 porte
VW Golf 7 GP, 3/5 porte**

**10/2012 >>
11/2016 >>**

IT

Dotazione:

- 1 Set di cavi a 3 conduttori,
- 1 Set di cavi a 1 conduttore,
- 25 Serracavi lunghezza 140 mm.

Nel montaggio del set di cavi sono necessarie parti *aggiuntive* (conduttore singolo 000 979 025 E e giunzioni ad attestatura 000 979 941 dalla cassetta di riparazione cavi VAS1978, vedere ETKA).

Le applicazioni vanno confrontate con gli avvertimenti relativi alla Golf dopo il restyling / dopo il GP (grande upgrade del prodotto) della Golf.

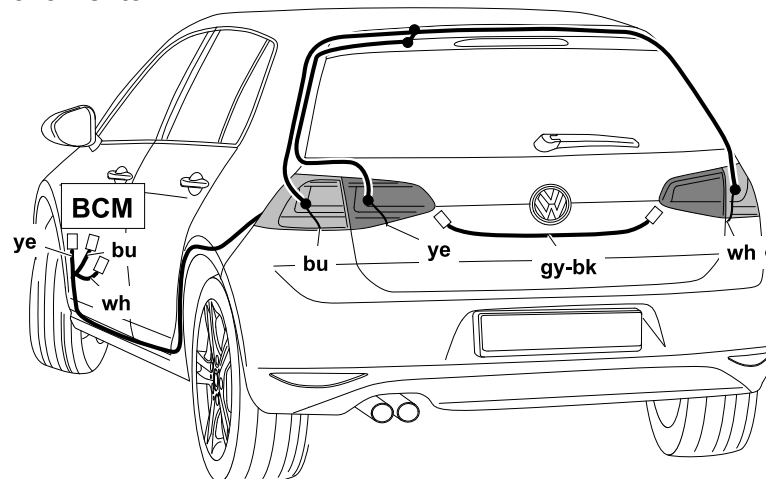
***AVVISO: -> Solo Golf *dopo* il restyling / dopo il GP**

***Nei veicoli con guida a sinistra sono necessari componenti *supplementari* (spina delle luci posteriori 2x 7N0 972 704 e 2x 5K0 972 705), vedere ETKA.**

***Nei veicoli con guida a destra sono necessari componenti *supplementari* (spina delle luci posteriori 2x 7N0 972 704 und 2x 5K0 972 705 A), vedere ETKA.**

Interventi da eseguire, in generale:

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria.
2. Montare il set di cavi a 1 e 3 conduttori.
3. Codifica, test di funzionamento.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria:

Per evitare cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, il cavo di massa deve essere assolutamente staccato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (**pericolo d'incendio**).

Attenzione: computer di bordo / immobilizer!

**Il distacco della batteria può causare la perdita dei dati archiviati!
Attenersi alle istruzioni del costruttore!**

Prima dell'inizio dei lavori leggere la memoria errori!

2. Montare il set di cavi a 1 e 3 conduttori:

Rimuovere la copertura del vano di carico e i rivestimenti del pianale bagagliaio e quello della lamiera di chiusura posteriore.

Smontare sedile posteriore e schienale.

Smontare il rivestimento laterale destro e sinistro del bagagliaio.

Smontare il rivestimento del montante C e il listello di chiusura del tetto.

Smontare tutti i rivestimenti interni del portellone.

Smontare tutte le lampade alogene posteriori. **Dopo il montaggio del set di cavi a 1 e 3 conduttori queste lampade non devono più essere usate sulla vettura!**

Smontare il rivestimento laterale sinistro (3 porte).

Smontare tutti i rivestimenti del battitacco sul lato sinistro.

ATTENZIONE!

Per vetture con airbag nella spalla laterale dello schienale del sedile posteriore, osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza per smontaggio e montaggio di componenti airbag!

Vetture con guida a sinistra:

Togliere le coperture sul lato frontale sinistro del quadro strumenti.

Togliere la leva di comando dello sbloccaggio cofano e smontare il rivestimento laterale nel vano piedi sinistro.

Smontare i rivestimenti sotto il BCM.

Vetture con guida a destra:

Togliere le coperture sul lato frontale sinistro del quadro strumenti.

Smontare il cassetto portaoggetti e i rivestimenti sotto il cassetto portaoggetti.

Smontare il rivestimento laterale nel vano piedi sinistro.

Staccare verso l'alto e verso il basso la *boccola in gomma sinistra* tra rivestimento portellone e carrozzeria.

***Solo la Golf prima del restyling / prima del GP**

Sul connettore della luce posteriore *interna destra* togliere il cavo del veicolo **grigio-rosso** dalla **camera 1** con un attrezzo di sbloccaggio *adatto* e inserirlo nella **camera 3** facendolo scattare in posizione. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

***Solo dopo il restyling / dopo il GP**

Togliere tutti i connettori delle quattro luci posteriori con un attrezzo di sbloccaggio *adatto*. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario. **Dopo il montaggio del set di cavi a 1 e 3 conduttori, i connettori rimossi non possono più essere utilizzati su questo veicolo.**

Montare il set di cavi a tre conduttori *blu, giallo, bianco* :

Posare le tre estremità dei cavi unite insieme, *con la stessa lunghezza blu, giallo e bianco* sul lato sinistro lungo il fascio di cavi della vettura sul davanti verso la connessione del **BCM**.

Mettere a contatto come segue le tre *diverse lunghezze* delle estremità dei cavi rimaste nel bagagliaio:

***Solo la Golf prima del restyling / prima del GP**

Contatto crimpato del cavo **blu** sul connettore della luce posteriore *sinistro esterno*
Inserire e far scattare in posizione la **camera 4**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

Posare il cavo **bianco** sul montante C verso l'alto fino al tetto e poi fino alla luce posteriore *esterna destra*.

Inserire e far scattare in posizione il contatto crimpato del cavo **bianco** sul connettore della luce posteriore *esterna destra* in **camera 4**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

Posare il cavo **giallo** sul montante C verso l'alto fino al tetto e poi attraverso la boccola di gomma *sinistra* precedentemente staccata nel *portellone*. Se necessario, utilizzare uno strumento di attraversamento adatto.

Inserire e far scattare in posizione il contatto crimpato del cavo **giallo** sul connettore della luce posteriore *sinistra interna* in **camera 3**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

***Solo dopo il restyling / dopo il GP**

Isolare e ricollegare i contatti crimpati dei cavi **blu** e **bianco**. **I due cavi non vengono utilizzati in questo veicolo.**

***Solo Golf dopo il restyling / dopo il GP – Utilizzare alloggiamenti connettore nuovi – Vedere l'avviso a pagina 1**

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-rosso** nel connettore nuovo facendolo scattare in posizione

7N0 972 704 per la luce posteriore *esterna sinistra* nella **camera 1**. Innanzitutto aprire con cura il bloccaggio secondario.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **marrone** sul connettore della luce posteriore *esterna sinistra* nella **camera 2** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-bianco** sul connettore della luce posteriore *esterna sinistra* nella **camera 3** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **grigio-nero** sul connettore della luce posteriore *esterna sinistra* nella **camera 4** facendolo scattare in posizione.

Posare il cavo giallo sul montante C sinistro verso l'alto fino al tetto e poi attraverso la boccola di gomma *sinistra* precedentemente staccata nel *portellone*. Se necessario, utilizzare uno strumento di attraversamento adatto.

Inserire il contatto crimpato del cavo **giallo** sul nuovo connettore 5K0 972 705 per la luce posteriore *interna sinistra* nella **camera 1** facendolo scattare in posizione. Innanzitutto aprire con cura il bloccaggio secondario.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **marrone** sul connettore della luce posteriore *interna sinistra* nella **camera 2** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-verde** sul connettore della luce posteriore *interna sinistra* nella **camera 3** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-blu** sul connettore della luce posteriore *interna sinistra* nella **camera 4** facendolo scattare in posizione.

Solo nei veicoli con guida a sinistra

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **bianco-giallo** sul connettore della luce posteriore *interna sinistra* nella **camera 5** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **marrone** sul nuovo connettore 5K0 972 705 per la luce posteriore *interna destra* nella **camera 2** facendolo scattare in posizione. Innanzitutto aprire con cura il bloccaggio secondario.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-bianco** sul connettore della luce posteriore *interna destra* nella **camera 3** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-blu** sul connettore della luce posteriore *interna destra* nella **camera 4** facendolo scattare in posizione.

Solo nei veicoli con guida a destra

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **bianco-giallo** sul connettore nuovo 5K0 972 705 **A** della luce posteriore *interna destra* nella **camera 5** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-viola** sul connettore nuovo 7N0 972 704 per la luce posteriore *esterna destra* nella **camera 1** scattare in posizione. Innanzitutto aprire con cura il bloccaggio secondario.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **marrone** sul connettore della luce posteriore *esterna destra* nella **camera 2** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **nero-verde** sul connettore della luce posteriore *esterna destra* nella **camera 3** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto crimpato del set di cavi del veicolo **grigio-rosso** sul connettore della luce posteriore *esterna destra* nella **camera 4** facendolo scattare in posizione.

Montare il set di cavi a 1 conduttore grigio-nero:

Inserire e bloccare a scatto il contatto crimpato del set di cavi *a 1 conduttore grigio-nero* sul connettore della luce posteriore *destra interna* nella **camera 1**.

Posare la rimanente estremità del cavo lungo i cavi presenti nel portellone verso il connettore della retroilluminazione *interna sinistra*.

***Solo la Golf prima del restyling / prima del GP**

Separare il cavo *lato vettura grigio-nero*, che termina nella **camera 1** del connettore della retroilluminazione *interna sinistra*, tagliare ca. 10 cm prima dell'attacco e isolare tutte le estremità dei cavi **grigio-neri** per ca. 5 mm.

***Solo dopo il restyling / dopo il GP**

Separare il cavo giallo che termina nella **camera 1** del connettore della luce posteriore *interna sinistra* ca. 10 cm prima del connettore e isolare tutte e tre le estremità dei cavi **giallo** e **grigio-nero** per ca. 5 mm.

Collegare le **tre** estremità dei cavi con una giunzione ad attestatura **000 979 941** e collegare a una pinza crimpante a mano e sigillare la giunzione ad attestatura con un getto di aria calda.

***Solo la Golf prima del restyling / prima del GP**

Sbloccare l'alloggiamento del connettore degli **slot BCM "A" e "C"** ed estrarre le prese dai rivestimenti dell'alloggiamento. Prima rimuovere il serracavi sull'uscita cavi del rispettivo alloggiamento presa.

Espellere il contatto femmina del cavo *sul veicolo* dalla **camera 65 del connettore "A"** con un utensile di sbloccaggio adatto e tagliare il contatto crimpato.

Isolare questa estremità del cavo per ca. 5 mm utilizzando un conduttore singolo **000 979 025 E** e prolungare con una giunzione ad attestatura **000 979 941**, collegare con una pinza crimpante a mano elettricamente conducente e sigillare la giunzione ad attestatura con un getto di aria calda. Inserire e far scattare in posizione il cavo così allungato nella **camera 3 del connettore "C"**.

Espellere il contatto femmina del cavo *sul veicolo* dalla **camera 10 del connettore "C"** con un utensile di sbloccaggio adatto e tagliare il contatto crimpato.

Isolare questa estremità del cavo per ca. 5 mm utilizzando un conduttore singolo **000 979 025 E** e prolungare con una giunzione ad attestatura **000 979 941**, collegare con una pinza crimpante a mano elettricamente conducente e sigillare la giunzione ad attestatura con un getto di aria calda. Inserire e far scattare in posizione il cavo *sulla vettura* così allungato nella **camera 6 del connettore "C"**.

Mettere a contatto nel modo seguente le tre estremità di cavo posate in precedenza verso i connettori dell'alloggiamento del **BCM blu, giallo e bianco**:

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina del cavo **blu** in **camera 10 del connettore "C"**.

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina del cavo **giallo** in **camera 9 del connettore "C"**.

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina del cavo **bianco** in **camera 65 del connettore "A"**.

Inserire nuovamente le spine nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con fascetta serracavi.

***Solo dopo il restyling / dopo il GP**

Sbloccare l'alloggiamento connettore dello **slot "C" della centralina della rete di bordo (BCM)** ed estrarre le prese dal rivestimento dell'alloggiamento. Rimuovere innanzitutto il serracavi sull'uscita cavi dell'alloggiamento connettore.

Espellere il contatto femmina del cavo *del veicolo* dalla **camera 9 del connettore "C"** con un attrezzo di sbloccaggio adatto.

Espellere il contatto femmina del cavo *del veicolo* dalla **camera 3 del connettore "C"** con un attrezzo di sbloccaggio adatto. Inserirlo nella **camera 9 precedentemente liberata del connettore "C"** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto femmina allentato del cavo *del veicolo* precedentemente estratto dalla **camera 9 del connettore "C"** nella **camera 3 precedentemente liberata del connettore "C"** facendolo scattare in posizione.

Inserire il contatto femmina del set di cavi a 4 conduttori **giallo** nella **camera 6 libera del connettore "C"** facendolo scattare in posizione.

Isolare e ricollegare i contatti crimpati dei cavi **blu e bianco**. **I due cavi non vengono utilizzati in questo veicolo.**

Inserire nuovamente le spine nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con serracavi.

Richiudere completamente i bloccaggi secondari delle quattro spine delle luci posteriori. In questa operazione fare attenzione al corretto posizionamento dei contatti crimpati nell'alloggiamento!

Posare tutti i fasci di cavi del kit d'installazione lungo i fasci di cavi della vettura, fissarli con i **serracavi forniti di 140mm** e/o inserirli nei supporti cavi presenti.
Rimontare tutti i rivestimenti e le parti smontate.

3. Codifica, test di funzionamento.

Ricollegare il cavo di massa alla batteria.

NOTA:

Dopo il montaggio del set di conversione elettrico deve essere eseguita una codifica online o una documentazione di ritorno a mezzo ODIS nel modo seguente:

- ***Avviare il tester di diagnosi ODIS***
- ***Avviare la funzione "Diagnosi"***
- ***Selezionare "Funzioni speciali"***
- ***Selezionare sottopunto "Adattare software"***
- ***Confermare con "Eeguire test"***
- ***Selezionare mediante il pulsante 3 "Soluzioni di conversione e di retrofit"***
- ***Immettere e confermare il codice SVM 39994 nella finestra di input***
- ***Seguire le indicazioni del tester di diagnosi***

Nota: Il codice SVM può essere usato solo una volta per ciascun veicolo

Verificare tutte le funzioni di illuminazione posteriori.

Leggere la memoria errori e, se necessario, cancellare i codici di errore.



Originele toebehoren
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montagehandleiding

Elektronische inbouwset

Onderdeelnummer

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Wijzigingen van de omvang van de levering voorbehouden

Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

Voertuigtype:

**VW Golf 7, 3/5-deurs
VW Golf 7 GP, 3/5-deurs**

10/2012 >>

11/2016 >>

NL

Inhoud van de levering:

- 1 Leidingset 3-aderig,
- 1 Leidingset 1-aderig,
- 25 Kabelbinders 140mm lang.

Bij de montage van de leidingset zijn extra items (enkele leiding 000 979 025 E en stoorverbinder 000 979 941 uit de kabelreparatiekoffer VAS1978 nodig, zie ETKA. Toepassingen dienen te worden vergeleken met de aanwijzingen voor de Golf na de facelift / na de Golf GP.

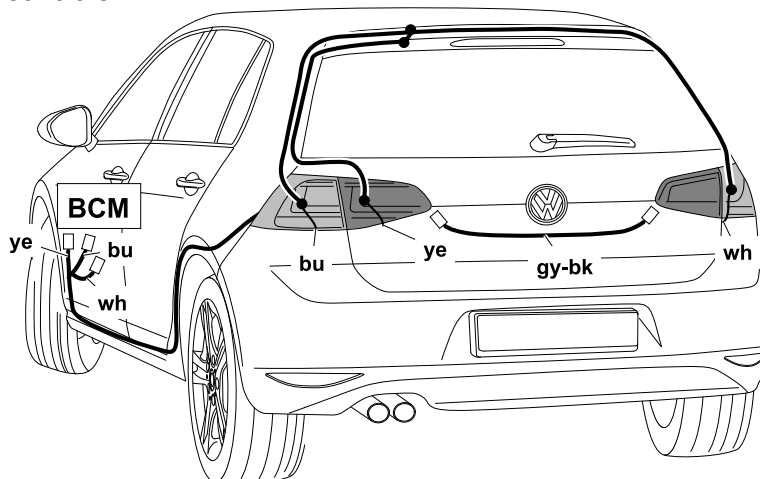
***TIP: -> Alleen Golf na facelift / volgens GP (grote productupgrade)**

***Bij auto's met stuur links zijn extra onderdelen (achterlichtstekkers 2x 7N0 972 704 en 2x 5K0 972 705) nodig, zie ETKA.**

***Bij auto's met stuur rechts zijn extra onderdelen (achterlichtstekkers 2x 7N0 972 704 en 2x 5K0 972 705 A) nodig, zie ETKA.**

Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Massaleiding van de accu loskoppelen.
2. Leidingset 1- en 3-aderig monteren.
3. Codering, werkingscontrole.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Massaleiding van de accu loskoppelen:

Om kortsluitingen tijdens de montage te vermijden en om veiligheidsredenen moet de massaleiding in elk geval voor het begin van de werkzaamheden van de accu losgekoppeld worden **(brandgevaar)!!**

Opgelet: Boordcomputer / Wegrijblokkering!
Door het losklemmen van de accu kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!
Let op de voorschriften van de fabrikant!!
Vóór het begin van het werk het foutgeheugen uitlezen!

2. Leidingset 1- en 3-aderig monteren:

Laadruimteafdekking en bodemafdekkingen van de kofferruimte verwijderen en bekleding van de achterste afsluitplaat demonteren.

Achterbank en rugleuning demonteren.

Rechter en linker zijbekleding van de kofferruimte verwijderen.

Rechter en linker C-stijlbekleding en afsluitlijst dakbekleding verwijderen.

Alle binnenbekledingen van de achterklep verwijderen.

Alle vier van gloeilampen voorziene achterlichten demonteren. **Deze mogen na montage van de leidingset 1- en 3-aderig bij deze auto niet meer worden gebruikt!**

Linker zijbekleding in de kofferruimte verwijderen (3-deurs).

Alle instapbekledingen aan de linkerkant verwijderen.

ATTENTIE!

Voor voertuigen met airbag in de zijwand van de achterbank moeten veiligheidsvoorschriften voor het demonteren en installeren van de airbagonderdelen zeker in acht genomen worden!

Linksstuur-voertuigen:

Afdekkingen aan de linker voorzijde van het dashboard verwijderen.

Bedieningshendel van de motorkapontgrendeling afnemen en zijbekleding in de linker voetruimte demonteren.

Bekledingen onder de BCM demonteren.

Rechtsstuur-voertuigen:

Afdekkingen aan de linker voorzijde van het dashboard verwijderen.

Handschoenkastje en bekledingen onder het handschoenkastje demonteren.

Zijbekleding in de linker voetruimte demonteren.

Linker rubberen doorvoerbuis tussen achterklep en carrosserie boven en onder losmaken.

***Alleen Golf vóór facelift / vóór GP**

Verwijder bij de aansluitstekker van het *binnenste rechter* achterlicht aan voertuigzijde de leiding ***grijs/rood*** uit ***kamer 1*** met een *geschikt* ontgrendelgereedschap en steek deze in ***kamer 3*** en vergrendel deze. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

***Alleen Golf na facelift / na GP**

Alle aansluitstekkers van de vier achterlichten met een *geschikt* ontgrendelwerktuig verwijderen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling. **De verwijderde aansluitstekkers mogen na montage van de leidingset 01- en 03-aderig bij deze auto niet meer worden gebruikt!**

Leidingset 3-aderig *blauw, geel, wit* monteren:

De drie gebundelde, *even lange* kabeleinden ***blauw, geel*** en ***wit*** aan de linkerkant langs de kabelstreng aan voertuigzijde naar voren naar de aansluitstekkers van de **BCM** installeren.

De drie in de kofferruimte resterende kabeleinden met *verschillende lengtes* als volgt aansluiten:

***Alleen Golf vóór facelift / vóór GP**

Crimpcontact van de ***blauwe*** leiding bij de aansluitstekker van het *buitenste linker* achterlicht in **kamer 4** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Witte leiding aan de linker C-stijl naar boven tot aan het dak en verder naar het *buitenste rechter* achterlicht installeren.

Crimpcontact van de ***witte*** leiding aan de aansluitstekker van het *buitenste rechter* achterlicht in de **kamer 4** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Gele leiding aan de linker C-stijl naar boven tot aan het dak en verder naar de eerder losgemaakte *linker* rubberen tulle in de *achterklep* installeren. Gebruik zo nodig een geschikt doortrekhulpmiddel. Crimpcontact van de ***gele*** leiding aan de aansluitstekker van de *binnenste linker* achterlicht in de **kamer 3** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

***Alleen Golf na facelift / na GP**

Crimpcontacten van de ***blauwe*** en ***witte*** leidingen isoleren en terugbinden. **Beide leidingen worden niet gebruikt bij deze auto!**

***Alleen Golf na facelift / na GP – Nieuwe insteekbehuizing gebruiken – zie aanwijzing pagina 1**

Crimpcontact van de leidingset ***zwart-rood*** aan voertuigzijde bij de nieuwe aansluitstekker 7N0 972 704 voor het *buitenste linker* achterlicht in **kamer 1** insteken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Crimpcontact van de voertuigleidingset ***bruin*** bij de aansluitstekker van het *buitenste linker* achterlicht in de **kamer 2** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingset ***zwart-wit*** bij de aansluitstekker van het *buitenste linker* achterlicht in de **kamer 3** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingset ***grijs-zwart*** bij de aansluitstekker van het *buitenste linker* achterlicht in de **kamer 4** insteken en vergrendelen.

Gele leiding aan de linker C-stijl naar boven tot aan het dak en verder naar de eerder losgemaakte *linker* rubberen tulle in de *achterklep* installeren. Gebruik eventueel geschikte doortrekhulp.

Crimpcontact van de ***gele*** leiding aan de nieuwe aansluitstekker 5K0 972 705 van het *binnenste linker* achterlicht in de **kamer 1** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Crimpcontact van de voertuigleidingsset ***bruin*** bij de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht in **kamer 2** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingsset ***zwart-groen*** bij de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht in **kamer 3** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingsset ***zwart-blauw*** bij de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht in **kamer 4** insteken en vergrendelen.

Alleen bij voertuigen met stuur links

Crimpcontact van de voertuigleidingsset **wit-geel** bij de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht in **kamer 5** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingsset **bruin** bij de nieuwe aansluitstekker 5K0 972 705 van het *binnenste rechter* achterlicht in de **kamer 2** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Crimpcontact van de voertuigleidingsset **zwart-wit** bij de aansluitstekker van het *binnenste rechter* achterlicht in **kamer 3** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingsset **zwart-blauw** bij de aansluitstekker van het *binnenste rechter* achterlicht in **kamer 4** insteken en vergrendelen.

Alleen bij auto's met stuur rechts:

Crimpcontact van de leidingset **wit-geel** aan voertuigzijde bij de nieuwe aansluitstekker 5K0 972 705 **A** van het *binnenste rechter* achterlicht in **kamer 5** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de leidingset **zwart-violet** aan voertuigzijde bij de nieuwe aansluitstekker 7N0 972 704 voor het *buitenste rechter* achterlicht in **kamer 1** insteken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Crimpcontact van de voertuigleidingset **bruin** bij de aansluitstekker van het *buitenste rechter* achterlicht in de **kamer 2** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingset **zwart-groen** bij de aansluitstekker van het *buitenste rechter* achterlicht in de **kamer 3** insteken en vergrendelen.

Crimpcontact van de voertuigleidingset **grijs-rood** bij de aansluitstekker van het *buitenste rechter* achterlicht in de **kamer 4** insteken en vergrendelen.

Leidingset 1-aderig grijs/zwart monteren:

Crimpcontact van de leidingset **1-aderig grijs-zwart** bij de aansluitstekker van het *binnenste rechter* achterlicht in de **kamer 1** insteken en vergrendelen.

Het andere kabeleinde langs de in de achterklep aanwezige leidingen naar de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht installeren.

***Alleen Golf vóór facelift / vóór GP**

De leiding aan voertuigzijde **grijs-zwart**, die in **kamer 1** van de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht eindigt, ca. 10cm voor de aansluitstekker doorsnijden en alle drie kabeleinden **grijs-zwart** ca. 5mm vrijmaken van de isolatie.

***Alleen Golf na facelift / na GP**

De gele leiding die in **kamer 1** van de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht eindigt, ca. 10cm voor de aansluitstekker doorsnijden en bij alle drie kabeleinden **geel** en **grijs-zwart** ca. 5mm isolatie verwijderen.

Verbind de **drie** kabeleinden elektrisch geleidend met een stootverbinder **000 979 941** en een handcrimptang en verzegel de stootverbinder met een heteluchtföhn.

***Alleen Golf vóór facelift / vóór GP**

Ontgrendel de **BCM-insteekposities „A“ en „C“** en trek de stekkerlijsten uit de behuizingbekledingen. Verwijder eerst de kabelbinders bij de kabeluitgang van de betreffende insteekbehuizing.

Stoot het buscontact van de leiding *aan voertuigzijde* uit **kamer 65 van de stekker „A“** met behulp van een ontgrendelingsgereedschap en snijd het crimpcontact af.

Verwijder ca. 5 mm van de isolatie van het leidingeinde. Met behulp van een enkele kabel **000 979 025 E** en een stootverbinder **000 979 941** de leiding verlengen, met een handcrimptang elektrisch geleidend verbinden en de stootverbinder met een heteluchtföhn verzegelen.

Steek de verlengde kabel in de **kamer 3 van de stekker „C“** en vergrendel deze.

Stoot het buscontact van de leiding *aan voertuigzijde* uit **kamer 10 van de stekker „C“** met behulp van een ontgrendelingsgereedschap en snijd het crimpcontact af.

Verwijder ca. 5 mm van de isolatie van het leidingeinde. Met behulp van een enkele kabel **000 979 025 E** en een stootverbinder **000 979 941** de leiding verlengen, met een handcrimptang elektrisch geleidend verbinden en de stootverbinder met een heteluchtföhn verzegelen.

Steek de verlengde kabel *aan voertuigzijde* in de **kamer 6 van de stekker „C“** en vergrendel deze.

Sluit de drie eerder naar de aansluitstekkers van de **BCM** geïnstalleerde kabelseteinden **blauw, geel** en **wit** als volgt aan:

Steek het buscontact van de **blauwe** leiding in **kamer 10 van de stekker „C“** en vergrendel het.

Steek het buscontact van de **gele** leiding in **kamer 9 van de stekker „C“** en vergrendel het.

Steek het buscontact van de **witte** leiding in **kamer 65 van de stekker „A“** en vergrendel het.

Steek de stekkerlijsten weer in de behuizingbekleding, vergrendel ze en borg ze met kabelbinders.

***Alleen Golf na facelift / na GP**

Ontgrendel de stekkerbehuizing van het **BCM-insteekpunt „C“** en trek de stekkerlijsten uit de bekleding van de behuizing. Verwijder eerst de kabelbinders bij de kabeluitgang van de stekkerbehuizing.

Stoot het buscontact van de leiding *aan voertuigzijde* uit **kamer 9 van de stekker „C“** met behulp van een geschikt ontgrendelingsgereedschap.

Stoot het buscontact van de leiding *aan voertuigzijde* uit **kamer 3 van de stekker „C“** met behulp van een geschikt ontgrendelingsgereedschap en steek het in de eerder vrijgekomen **kamer 9 van de stekker „C“** en vergrendel dit.

Het losse buscontact van de *voertuigzijdige* leiding dat eerder uit **kamer 9 van stekker „C“** **verwijderd is** in de eerder vrijgekomen **kamer 3 van de stekker „C“** insteken en vergrendelen.

Het buscontact van de leidingset 04- aderig **geel** in de vrije **kamer 6 van de stekker „C“** insteken en vergrendelen.

De crimpcontacten van de **blauwe en witte** leidingen isoleren en terugbinden. **Beide leidingen worden niet gebruikt bij deze auto!**

Steek de stekkerlijsten weer in de behuizingbekleding, vergrendel ze en borg ze met kabelbinders.

Sluit de secundaire vergrendelingen van de vier achterlichtstekkers weer volledig. Let daarbij op de correcte zit van de crimpcontacten in de behuizing!

Alle leidingsets van de inbouwset langs de leidingsets aan de voertuigzijde installeren, met **meegeleverde kabelbinders 140mm** fixeren en/of in de aanwezige kabelhouders leggen!

Alle bekledingen en gedemonteerde onderdelen weer monteren.

3. Codering, werkingscontrole

Massaleiding weer aan de accu aansluiten.

AANWIJZING:

Na montage van de elektrische ombouwset moet een online/codering resp. aanpassing van de documentatie met behulp van ODIS worden verricht:

- ***ODIS-diagnosetester starten***
- ***Functie „Diagnose“ starten***
- ***„Speciale functies“ selecteren***
- ***Subpunt „Software aanpassen“ selecteren***
- ***Met „Controle verrichten“ bevestigen***
- ***Via button 3 „Om- en inbouwoplossingen“ selecteren***
- ***SVM-code 39994 in het invoervenster invoeren en bevestigen***
- ***Aanwijzingen van de diagnosetester opvolgen***

Tip: De SVM-code kan slechts een keer per auto worden gebruikt.

Verricht alle werkingscontroles voor de verlichting aan de achterzijde.

Foutgeheugen uitlezen en eventuele foutcodes wissen.



Originalt tilbehør
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsvejledning

El-ombygningssæt LED-baglygter

Delnummer: **5G0 052 400 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Der tages forbehold for ændringer i omfanget

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Køretøjstype: **VW Golf 7, 3/5-dørs**
VW Golf 7 GP, 3/5-dørs

10/2012 >>
11/2016 >>

DK

Leveringsomfang:

- 1 03-leder ledningssæt
- 1 01-leder ledningssæt
- 25 kabelbindere, længde 140 mm.

Til montering af ledningssættet kræves *ekstra* dele (enkeltledning *000 979 025 E* og konektor *000 979 941* fra kabelreparationskufferten *VAS1978*, se ETKA.
Applikationerne skal afstemmes med anvisningerne til Golf efter facelift/efter Golf GP.

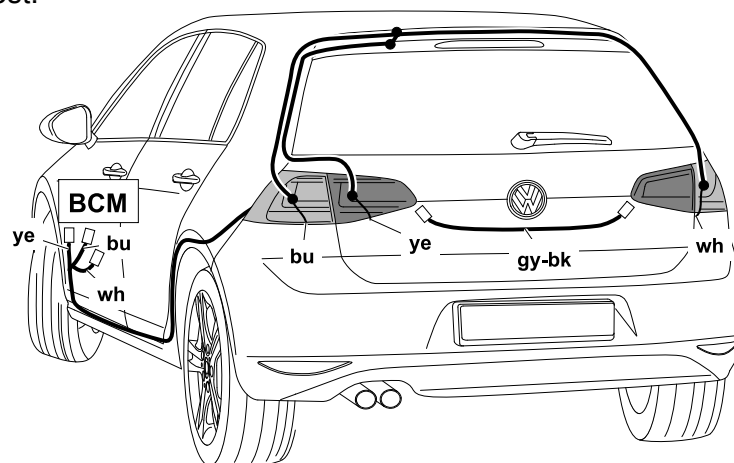
***BEMÆRK: -> Kun Golf efter facelift/efter GP (stor produktforbedring)**

*Ved venstrestyrede biler kræves *ekstra* dele (baglygtestik 2x 7N0 972 704 og 2x 5K0 972 705), se ETKA.

*Ved højrestyrede biler kræves *ekstra* dele (baglygtestik 2x 7N0 972 704 og 2x 5K0 972 705 A), se ETKA.

Arbejde, der skal udføres generelt:

1. Adskil jordkablet fra batteriet.
2. Monter 01- og 03-leder ledningssæt.
3. Kodning, funktionstest.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Skil jordkabel fra batteriet:

For at undgå kortslutninger under monteringen og af sikkerhedsmæssige hensyn, skal jordkablet ubetinget skilles fra batteriet, før arbejdet påbegyndes (**brandfare**)!!

Pas på: Kørecomputer/startspærre!

**Når batteriet klemmes af, kan gemt data gå tabt!
Følg anvisningerne fra producenten!!**

Udlæs fejlhukommelse før arbejdets start!

2. Montering af 01- og 03-leder ledningssæt:

Fjern bagagerumsafskærmning og bundbelægning i bagagerummet, og afmonter bagpanelpladen.

Afmonter bagsædets siddeflade og ryglænene.

Afmonter sidebeklædningen i højre og venstre side i bagagerummet.

Afmonter C-søjlebeklædningen i højre og venstre side samt afslutningslisten i taghimlen.

Afmonter alle indvendige beklædninger på bagklappen.

Afmonter alle fire baglygter, der har pærer. **De må ikke mere anvendes på denne bil efter montering af 01- og 03-leder ledningssættet!**

Afmonter den venstre sidebeklædning i bag (3-dørs).

Afmonter alle indstigningslister i venstre side.

OBS!

Ved biler med airbag i bagsæderyglænets sidevange skal man ubetinget overholde sikkerhedsforskrifterne for af- og påmontering af airbagdele!

Venstrestyrede biler:

Fjern afdækningerne på forsiden af instrumentbrættet i venstre side.

Fjern håndtaget til motorhjælmsfrigørelsen, og afmonter sidebeklædningen i fodrummet i venstre side.

Afmonter beklædningerne under BCM.

Højrestyrede biler:

Fjern afdækningerne på forsiden af instrumentbrættet i venstre side.

Afmonter handskerummet og beklædningerne under handskerummet.

Afmonter sidebeklædningen i fodrummet i venstre side.

Løsn den venstre gummitylle mellem bagklap og karosseri i begge ender.

***Kun Golf før facelift/før GP**

Fjern på tilslutningsstikket på den højre indvendige baglygte bilens ledning **grå-rød** fra **kammer 1** med et **egnet** frigørelsesværktøj og stik den i **kammer 3** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

***Kun Golf efter facelift/efter GP**

Fjern alle tilslutningsstik på de fire baglygter med et *egnet* frigørelsesværktøj. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt. **De fjernede tilslutningsstik må ikke mere anvendes på denne bil efter montering af 01- og 03-leder ledningssættet!**

Montering af 03-leder ledningssæt *blå, gul, hvid* :

Før de tre samlede, *lige lange* ledningsender **blå, gul** og **hvid** på den venstre side langs bilens ledningsstreng fremad til tilslutningsstikkene på **BCM**.

De tre resterende, *forskelligt lange* ledningsender i bagagerummet tilsluttes på følgende måde:

***Kun Golf før facelift/før GP**

Stik crimpkontakten på den **blå** ledning på tilslutningsstikket på den *venstre udvendige* baglygte i **kammer 4** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

Før den **hvide** ledning på den venstre C-søjle op til loftet og videre hen til den *højre udvendige* baglygte.

Stik crimpkontakten på den **hvide** ledning på den *højre udvendige* baglygtes tilslutningsstik i **kammer 4** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

Før den gule ledning på den venstre C-søjle op til loftet og videre gennem den forinden løsnede *venstre gummitylle i bagklappen*. Brug i givet fald et egnet hjælpeværktøj.

Stik crimpkontakten på den **gule** ledning på den *venstre indvendige* baglygtes tilslutningsstik i **kammer 3** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

***Kun Golf efter facelift/efter GP**

Isoler crimpkontakterne på de **blå** og **hvide** kabler og bind dem tilbage. **Ingen af de to kabler anvendes på denne bil!**

***Kun Golf efter facelift/efter GP – brug nye stikhuse – se BEMÆRK på side 1**

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-rød** på det nye tilslutningsstik 7N0 972 704 for den *venstre udvendige* baglygte i **kammer 1** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **brun** på tilslutningsstikket på den *venstre udvendige* baglygte ind i **kammer 2** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-hvid** på tilslutningsstikket på den *venstre udvendige* baglygte ind i **kammer 3** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **grå-sort** på tilslutningsstikket på den *venstre udvendige* baglygte ind i **kammer 4** og klik fast.

Før den gule ledning på den venstre C-søjle op til loftet og videre gennem den forinden løsnede *venstre gummitylle i bagklappen*. Brug i givet fald et egnet hjælpeværktøj.

Stik crimpkontakten på den **gule** ledning på det nye tilslutningsstik 5K0 972 705 til den *venstre indvendige* baglygte i **kammer 1** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **brun** på tilslutningsstikket på den *venstre indvendige* baglygte ind i **kammer 2** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-grøn** på tilslutningsstikket på den *venstre indvendige* baglygte i **kammer 3** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-blå** på tilslutningsstikket på den *venstre indvendige* baglygte ind i **kammer 4** og klik fast.

Kun ved venstrestyrede biler

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **hvid-gul** på tilslutningsstikket på den *venstre indvendige* baglygte ind i **kammer 5** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **brun** på det nye tilslutningsstik 5K0 972 705 til den *højre indvendige* baglygte i **kammer 2** og klik fast. Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-hvid** på tilslutningsstikket på den *højre indvendige* baglygte ind i **kammer 3** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-blå** på tilslutningsstikket på den *højre indvendige* baglygte ind i **kammer 4** og klik fast.

Kun ved højrestyrede biler

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **hvid-gul** på det nye tilslutningsstik 5K0 972 705 **A** på den *højre indvendige* baglygte i **kammer 5** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-violet** på det nye tilslutningsstik 7N0 972 704 for den *højre udvendige* baglygte i **kammer 1** og klik fast.
Åbn først den sekundære fastlåsning forsigtigt.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **brun** på tilslutningsstikket på den *højre udvendige* baglygte ind i **kammer 2** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **sort-grøn** på tilslutningsstikket på den *højre udvendige* baglygte ind i **kammer 3** og klik fast.

Stik crimpkontakten på bilens ledningssæt **grå-rød** på tilslutningsstikket på den *højre udvendige* baglygte ind i **kammer 4** og klik fast.

Montering af 01-leder ledningssæt *grå-sort*:

Stik ledningssættets crimpkontakt *01-leder grå-sort* på tilslutningsstikket på den *højre indvendige* baglygte ind i **kammer 1** og klik fast.

Før den resterende ledningsende langs kablerne i bagklappen til tilslutningsstikket på den *venstre indvendige* baglygte.

***Kun Golf før facelift/før GP**

Skær bilens ledning grå-sort, som ender i **kammer 1** på tilslutningsstikket på den *venstre indvendige* baglygte, over ca. 10 cm foran tilslutningsstikket, og afisolér alle tre ledningsender **grå-sort** ca. 5 mm.

***Kun Golf efter facelift/efter GP**

Skær den gule ledning, som ender i **kammer 1** på den *venstre indvendige* baglygtes tilslutning, ca. 10 cm før tilslutningsstikket, og afisolér alle tre ledningsender **gul** og **grå-sort** ca. 5 mm.

Forbind de **tre** ledningsender med en konektor **000 979 941** og en elektrisk ledende, manuel crimptang og forsegl konnektoren med en varmluftpistol.

***Kun Golf før facelift/før GP**

Lås stikhusene op på **BCM-stikpladserne „A“ og „C“** og træk stiklisterne ud af husenes beklædninger. Forinden skal kabelbinderne på stikhusets pågældende kabeludgang fjernes. Stød bøsningsskontakten på *bilens ledning* ud af **kammer 65 på stik „A“** med et egnet frigørelsesværktøj.

Afisolér denne ledningsende med ca. 5 mm, forlæng ved hjælp af en enkeltledning **000 979 025 E** og en stødforbinder **000 979 941**, forbind elektrisk ledende med en crimptang og forsegl stødforbinderen med en hårtørrer

Stød forlængd ledning i **kammer 3 på stik „C“** og klik fast.

Stød bøsningsskontakten på *bilens ledning* ud af **kammer 10 på stik „C“** med et egnet frigørelsesværktøj.

Afisolér denne ledningsende med ca. 5 mm, forlæng ved hjælp af en enkeltledning **000 979 025 E** og en stødforbinder **000 979 941**, forbind elektrisk ledende med en crimptang og forsegl stødforbinderen med en hårtørrer

Stød forlængd ledning i **kammer 6 på stik „C“** og klik fast.

De tre ledningsender **blå** og **hvide** som har ført på tilslutningsstikkene på **BCM** tilsluttes på følgende måde:

Stød bøsningsskontakten på **blå** ledning i **kammer 10 på stik „C“** og klik fast.

Stød bøsningsskontakten på **gul** ledning i **kammer 9 på stik „C“** og klik fast.

Stød bøsningsskontakten på **hvide** ledning i **kammer 65 på stik „A“** og klik fast.

Stik stikrækken ind i husbeklædningerne igen, lås fast og sikr med kabelbindere.

***Kun Golf efter facelift/efter GP**

Lås stikhuset op på **BCM-stikplads „C“** og træk stiklisterne ud af husets beklædning. Forinden skal kabelbinderen på stikhusets kabeludgang fjernes.

Stød bøsningsskontakten på **bilens** ledning ud af **kammer 9 på stik „C“** med et egnet frigørelsesværktøj.

Stød bøsningsskontakten på **bilens** ledning ud af **kammer 3 på stik „C“** med et egnet frigørelsesværktøj og ind i det nu frie **kammer 9 på stik „C“** og klik fast.

Stik den løse bøsningsskontakt på **bilens** ledning fra **kammer 9 på stik „C“** ind i det nu frie **kammer 3 på stik „C“** og klik fast.

Stik bøsningsskontakt på ledningssættet 04-leder **gul** ind i det frie **kammer 6 på stik „C“** og klik fast.

Isoler crimpkontakterne på de **blå og hvide** kabler og bind dem tilbage. **Ingen af de to kabler anvendes på denne bil!**

Stik stikrækken ind i husbeklædningen igen, lås fast og sikr med kabelbindere.

De sekundære fastlåsnings på de fire baglygtstik lukkes derefter helt igen. Sørg for, at crimpkontakterne sidder korrekt i huset!

Før alle monteringssettets kabelstrenger langs bilens ledningsstrenger, fikser med de **medfølgende kabelbindere 140mm** og/eller læg dem ind i kabelholderne.

Monter alle beklædninger og afmonterede dele igen.

3. Kodning, funktionstest.

Tilslut jordkabel til batteriet igen.

BEMÆRK:

Efter indbygning af el-monteringssættet skal online-kodningen hhv. returdocumentationen gennemføres med ODIS:

- **Start ODIS-diagnosetester**
- **Start funktionen „Diagnose“**
- **Vælg „Specialfunktioner“**
- **Vælg underpunkt „Tilpas SW“**
- **Bekræft med „Gennemfør kontrol“**
- **Vælg „Om- og eftermonteringsløsninger“ med knap 3**
- **Indtast SVM-kode 39994i indtastningsvinduet og bekræft**
- **Følg diagnosetesterens anvisninger**

Bemærk: SVM-koden kan kun bruges en gang pr. køretøj

Test alle baglygtefunktioner.

Udlæs fejlhukommelse og slet eventuelt fejlkoden.



Original-tillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsanvisning

Elektrisk monteringsats

Artikelnummer

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / MI.

Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

Ändringar i leveransomfånget förbehålls

Fordonstyp:

**VW Golf 7, 3/5-dörrars
VW Golf 7 GP, 3/5-dörrars**

10/2012 >>

11/2016 >>

SV

Leveransomfång:

- 1 tretrådig ledningssats,
- 1 entrådig ledningssats,
- 25 buntband, 140 mm långa.

När ledningssatsen monteras behövs extra delar (enkelledare 000 979 025 E och skarvhylsa 000 979 941 ur kabelreparationslådan VAS1978 (se se den elektroniska reservdelskatalogen). Användningen måste jämföras med anvisningar för Golf efter Facelift / efter Golf GP.

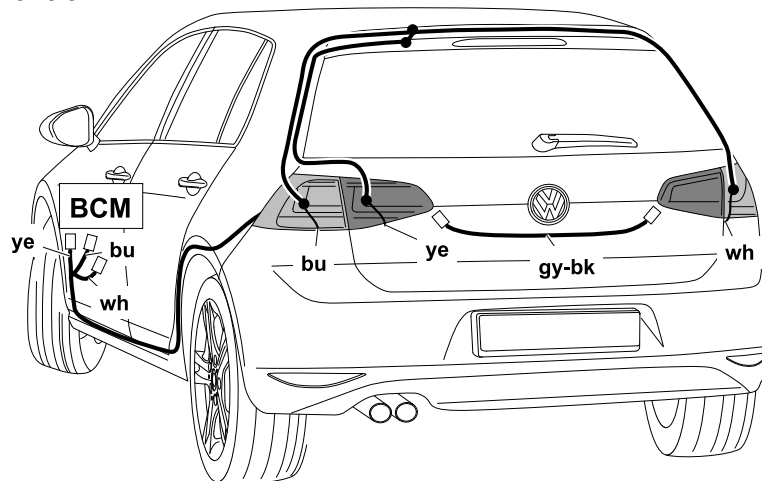
***OBSERVERA: -> Endast Golf efter Facelift / efter GP (stor produktuppgradering)**

***På vänsterstyrda bilar krävs ytterligare delar (bakljuskontakter 2 st 7N0 972 704 och 2 st 5K0 972 705), se ETKA.**

***På högerstyrda bilar krävs ytterligare delar (bakljuskontakter 2 st 7N0 972 704 och 2 st 5K0 972 705A), se ETKA.**

Arbeten som ska utföras, allmänt:

1. Lossa jordkabeln från batteriet.
2. Montera ledningssatsen (en- och tretrådig).
3. Kodning, funktionskontroll.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Lossa jordkabeln från batteriet:

För att undvika kortslutning vid montering och av säkerhetsskäl måste jordkabeln lossas från batteriet innan arbetet påbörjas (**brandrisk**)!!

Observera: Fordonsdator/startspärr!

**När batteriet kopplas från kan sparade data gå förlorade!
Följ tillverkarens instruktioner!**

Läs av felminnet innan du påbörjar arbetet!

2. Montera ledningssatsen (en- och tretrådig):

Ta ut isynsskyddet till bagageutrymmet och mattorna i bagageutrymmet och ta bort den bakre avslutningspanelen.

Ta bort baksätet och ryggstöden.

Ta bort högra och vänstra sidoklädseln till bagageutrymmet.

Ta bort höger och vänster C-stolpsklädseln och avslutningslisten till takklädseln.

Ta bort all inre klädsel till bakluckan.

Ta bort alla fyra bakljusen med glödlampor. **Dessa får inte återanvändas i den här bilen när den en- och tretrådig ledningssatsen monterats!**

Ta bort vänstra sidopanelen bak (3-dörrars).

Ta bort alla instegspaneler på vänstra sidan.

OBSERVERA!

I bilar med krockkudde i ryggstödet sidostycke måste säkerhetsföreskrifterna för demontering och montering av krockkuddskomponenter följas!

Vänsterstyrda bilar:

Ta bort kåporna på framsidan av vänstra delen av instrumentpanelen.

Ta bort spaken till motorhuvens spärranordning och ta bort sidopanelen i vänstra fotutrymmet.

Ta bort klädseln under BCM.

Högerstyrda bilar:

Ta bort kåporna på framsidan av vänstra delen av instrumentpanelen.

Ta bort handskfacket och panelerna under handskfacket.

Ta bort sidopanelen i vänstra fotutrymmet.

Lossa *vänstra gummihylsan* mellan bakluckan och karossen upptill och nedtill.

***Endast Golf före Facelift / före GP**

På anslutningskontakten för den *högra inre* baklyktan tar du bort ledningen **grå-röd** på bilsidan ur **kammare 1** med ett *lämpligt* lösgöringsverktyg. Stick ini den i **kammare 3** och låt den snäppa fast. Öppna först de sekundära spärrarna försiktigt.

***Endast Golf efter Facelift / efter GP**

Ta ut alla anslutningskontakter till de fyra baklyktorna med ett *lämpligt* lösgöringsverktyg. Öppna först de sekundära spärrarna försiktigt. **De borttagna anslutningskontakterna får inte återanvändas i den här bilen när den en- och tretrådiga ledningssatsen monterats!**

Montera den tretrådiga blåa/gula/vita ledningssatsen:

Dra fram de tre sammankopplade, *jämnlånga* **blåa, gula** och **vita** kabeländarna på vänstra sidan längs med ledningsknippet på fordonssidan till **BCM:s** anslutningskontakter.

Koppla in de återstående *olika långa* kabeländarna i bagageutrymmet på följande sätt:

***Endast Golf före Facelift / före GP**

Stick in crimpkontakten till den **blåa** ledningen i anslutningskontakten till *vänstra, yttre* bakljuset i **kammare 4** och låt den haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Dra den **vita** ledningen på vänstra C-stolpen uppåt till taket och till *högre yttre* bakljuset. Stick in crimpkontakten till den **vita** ledningen i anslutningskontakten till *högra yttre* bakljuset i **kammare 4** och låt den haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Dra den **gula** ledningen på vänstra C-stolpen upp till taket och sedan vidare genom *vänstra* gummihylsan som lossades tidigare i *bakluckan*. Använd eventuellt ett hjälpmedel vid ledningsdragningen.

Stick in crimpkontakten till den **gula** ledningen i anslutningskontakten till *vänstra inre* bakljuset i **kammare 3** och låt den haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

***Endast Golf efter Facelift / efter GP**

Isolera crimpkontakterna på de **blå** och **vita** ledningarna och bind upp dem. **Båda ledningarna ska inte användas på den här bilen!**

***Endast Golf efter Facelift / efter GP – Använd nya kontakthus – se anvisning på sidan 1**

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-röd** på bilsidan i den nya anslutningskontakten 7N0 972 704 för den *vänstra yttre* baklyktan i **kammare 1** och låt den snäppa fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **brun** på bilsidan i anslutningskontakten för den *vänstra yttre* baklyktan i **kammare 2** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-vit** på bilsidan i anslutningskontakten för den *vänstra yttre* baklyktan i **kammare 3** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **grå-svart** på bilsidan i anslutningskontakten för den *vänstra yttre* baklyktan i **kammare 4** och låt den snäppa fast.

Dra den gula ledningen på vänstra C-stolpen upp till taket och sedan vidare genom den tidigare lossade *vänstra* gummihylsan till *bakluckan*. Använd vid behov ett lämpligt hjälpmedel för att dra igenom ledningen.

Stick in crimpkontakten på den **gula** ledningen i den nya anslutningskontakten 5K0 972 705 för den *vänstra inre* baklyktan i **kammare 1** och låt den snäppa fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **brun** i anslutningskontakten för den *vänstra inre* baklyktan i **kammare 2** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-grön** på bilsidan i anslutningskontakten för den *vänstra inre* baklyktan i **kammare 3** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-blå** på bilsidan i anslutningskontakten för den *vänstra inre* baklyktan i **kammare 4** och låt den snäppa fast.

Endast på vänsterstyrda bilar

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **vit-gul** på bilsidan i anslutningskontakten för den *vänstra inre* baklyktan i **kammare 5** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **brun** i den nya anslutningskontakten 5K0 972 705 för den *högra inre* baklyktan i **kammare 2** och låt den snäppa fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-vit** på bilsidan i anslutningskontakten för den *högra inre* baklyktan i **kammare 3** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-blå** på bilsidan i anslutningskontakten för den *högra inre* baklyktan i **kammare 4** och låt den snäppa fast.

Endast på högerstyrda bilar

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **vit-gul** på bilsidan i den nya anslutningskontakten 5K0 972 705 **A** för den *högra inre* baklyktan i **kammare 5** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-violett** i den nya anslutningskontakten 7N0 972 704 för den *högra yttre* baklyktan i **kammare 1** och låt den snäppa fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **brun** på bilsidan i anslutningskontakten för den *högra yttre* baklyktan i **kammare 2** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **svart-grön** på bilsidan i anslutningskontakten för den *högra yttre* baklyktan i **kammare 3** och låt den snäppa fast.

Stick in crimpkontakten på ledningssatsen **grå-röd** på bilsidan i anslutningskontakten för den *högra yttre* baklyktan i **kammare 4** och låt den snäppa fast.

Montera den entrådiga grå-svarta ledningssatsen:

Stick in crimpkontakten till den *entrådiga grå-svarta* ledningssatsen i anslutningskontakten till *högra inre* bakljuset i **kammare 1** och låt den haka fast.

Dra den återstående ledningsändan längs med ledningarna till *vänstra, inre* bakljusets anslutningskontakt i bakluckan.

***Endast Golf före Facelift / före GP**

Kapa den grå-vita *ledningen på bilsidan*, som slutar i **kammare 1** i anslutningskontakten till *vänstra inre* bakljuset, ca 10 cm före anslutningskontakten och skala av alla tre **grå-svarta** kabeländarna ca 5 mm.

***Endast Golf efter Facelift / efter GP**

Kapa den gula ledningen, som slutar i **kammare 1** på anslutningskontakten för den *vänstra inre* baklyktan, ca 10 cm före anslutningskontakten och skala av alla tre kabeländarna **gul** och **grå-svart** ca 5 mm.

Koppla de **tre kabeländarna** elektriskt med en skarvylsa **000 979 941** och en crimptång och försegla med varmluftpistol.

***Endast Golf före Facelift / före GP**

Lås upp kontakthusen till **BCM-insticksplats "A" och "C"** och dra ut kontaktlisterna ur huspanelerna. Dessförinnan ska buntbandet vid kontakthusets kabelutgång tas bort.

Tryck ut hylskkontakten till ledningen på *bilsidan* ur **kammare 65 till kontakt "A"** med ett lämpligt upplåsningsverktyg och klipp av crimpkontakten..

Skala av den här ledningsändan ca 5 mm och förläng den med hjälp av en enkelledare **000 979 025 E** och en skarvylsa **000 979 941**. Koppla den med en crimptång så att den blir elektriskt ledande och försegla skarvhylsan med varmluftpistol.

Stick in den förlängda ledningen i **kammare 3 i kontakt "C"** och låt den haka fast.

Tryck ut hylskontakten till ledningen på *bilsidan* ur **kammare 10 till kontakt "C"** med ett lämpligt upplåsningsverktyg och klipp av crimpkontakten..

Skala av den här ledningsändan ca 5 mm och förläng den med hjälp av en enkelledare **000 979 025 E** och en skarvhylsa **000 979 941**. Koppla den med en crimptång så att den blir elektriskt ledande och försegla skarvhylsan med varmluftspistol.

Stick in den förlängda ledningen *på fordonssidan* i **kammare 6 i kontakten "C"** och låt den haka fast.

Koppla in de tre (blå, kul och vit) kabelsatsändarna som tidigare dragits till **BCM:s** anslutningskontakter *på* följande **sätt**:

Stick in hylskontakten till den **blåa** ledningen i **kammare 10 till kontakt "C"** och låt den haka fast.

Stick in hylskontakten till den **gula** ledningen i **kammare 9 till kontakt "C"** och låt den haka fast.

Stick in hylskontakten till den **vita** ledningen i **kammare 65 till kontakt "A"** och låt den haka fast.

Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, låt dem haka fast och säkra med buntband.

***Endast Golf efter Facelift / efter GP**

Lås upp kontakthuset till **BCM-insticksplatsen "C"** och dra ut kontaktlisterna ur huspanelen. Dessförinnan ska buntbandet vid kontakthusets kabelutgång tas bort.

Tryck ut hylskontakten till ledningen på *bilsidan* ur **kammare 9 på kontakt "C"** med ett lämpligt lösgöringsverktyg.

Tryck ut hylskontakten till ledningen på *bilsidan* ur **kammare 3 på kontakt "C"** med ett lämpligt lösgöringsverktyg och stick in den i den nu lediga **kammare 9 på kontakt "C"** och låt den snäppa fast.

Stick in den lösa hylskontakten till ledningen på *bilsidan*, som nyss ut ur **kammare 9 på kontakt "C"**, i den nu lediga **kammare 3 på kontakt "C"** och låt den snäppa fast.

Stick in hylskontakten till den fyrtrådiga ledningssatsen **gul** i den lediga **kammare 6 på kontakt "C"** och låt den snäppa fast.

Isolera crimpkontakterna på de **blå och vita** ledningarna och bind upp dem. **Båda ledningarna ska inte användas på den här bilen!**

Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, låt dem haka fast och säkra med buntband.

Stäng de sekundära spärrarna till de fyra bakljuskontakterna helt igen. Kontrollera att crimpkontakterna i huset!

Dra samtliga ledningsknippen i monteringsatsen längs ledningsknippena på *bilsidan*, fixera med de **medföljande 140 mm** buntbanden och/eller lägg ledningsknippena i de tillgängliga kabelhållarna.

Sätt tillbaka alla paneler och delar som demonterats.

3. Kodning, funktionskontroll

Anslut jordledningen till batteriet igen.

OBSERVERA:

När den elektriska ombyggnadssatsen monterats måste en onlinekodning resp. uppföljningsdokumentation utföras med ODIS på följande sätt:

- ***Starta ODIS-diagnosinstrumentet***
- ***Starta funktionen "Diagnos"***
- ***Välj "Specialfunktioner"***
- ***Välj undermenyn "Anpassa programvaran"***
- ***Bekräfta med "Utför kontroll"***
- ***Välj "Ombyggnads- och eftermonteringslösningar"***
- ***Mata in SVM-kod 39994 i inmatningsfönstret och bekräfta***
- ***Följ diagnosinstrumentets anvisningar***

Observera: SVM-koden kan endast användas en gång per bil

Kontrollera alla bakre belysningsfunktioner.

Läs av felminnet och radera eventuella felkoder.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine
Accesorios Originales

Instrucciones de montaje

Juego de montaje eléctrico

Número de pieza

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo:

**VW Golf 7, 3/5-puertas
VW Golf 7 GP, 3/5-puertas**

10/2012 >>

11/2016 >>

SP

Conjunto de suministro:

- 1 Juego de líneas de 3 conductores
- 1 Juego de líneas de 1 conductor
- 25 Sujetacables de 140mm de longitud.

Para el montaje del juego de líneas se necesitan piezas *adicionales* (cable individual 000 979 025 E y pieza de unión 000 979 941 del maletín de reparación de cables VAS1978), véase ETKA. Los usos deben ajustarse a las indicaciones relacionadas con el Golf posterior a la renovación / posterior a Golf GP.

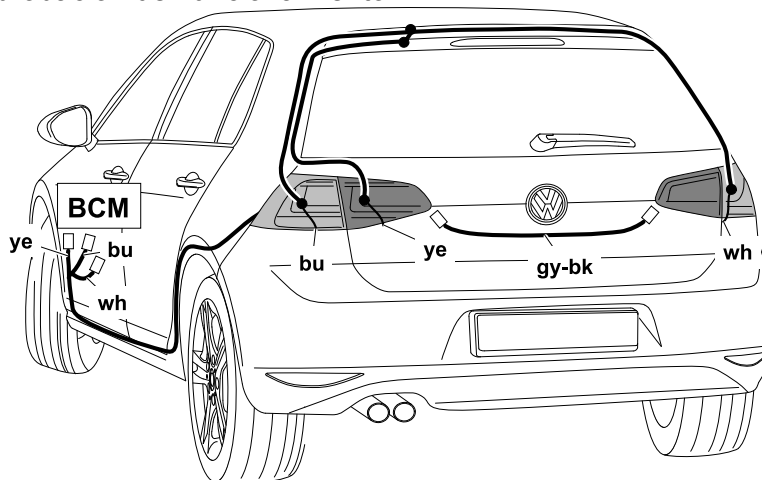
***NOTA: -> Solamente Golf posterior a la renovación / posterior a GP (gran actualización del producto)**

*En vehículos con volante a la izquierda se requieren piezas *adicionales* (2 dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero 7N0 972 704 y 2 del 5K0 972 705), véase ETKA (catálogo electrónico de piezas de recambio).

*En vehículos con volante a la derecha se requieren piezas *adicionales* (2 dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero 7N0 972 704 y 2 del 5K0 972 705 A), véase ETKA.

Trabajos a realizar, generalidades:

1. Desconectar el cable de masa de la batería.
2. Montar el juego de líneas de 1 y 3 conductores.
3. Codificación, comprobación del funcionamiento.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Desconectar el cable de masa de la batería:

A fin de evitar cortocircuitos durante el montaje y por motivos de seguridad, es imprescindible desconectar la línea de masa de la batería, antes de iniciar los trabajos (**¡Peligro de incendio!**)

Atención: Ordenador de a bordo / Inmovilizador antirrobo

Al desembornar la batería, pueden perderse datos almacenados.

Prestar atención a las disposiciones del fabricante.

Leer la memoria de errores antes de iniciar los trabajos.

2. Montar el juego de líneas de 1 y 3 conductores:

Retirar la cubierta de caja y las cubiertas del piso del maletero y desmontar el revestimiento de la chapa de cierre trasera.

Desmontar el asiento trasero y los respaldos.

Desmontar el revestimiento lateral derecho e izquierdo del maletero.

Desmontar el revestimiento izquierdo y derecho del montante C y el perfil de junta del techo interior.

Desmontar todos los revestimientos interiores de la tapa del maletero.

Desmontar las cuatro luces traseras equipadas con bombillas. **Estas ya no podrán volver utilizarse en este vehículo tras la instalación del juego de líneas de 1 y 3 conductores.**

Desmontar el revestimiento del lateral izquierdo trasero (en vehículos de 3 puertas).

Desmontar los revestimientos de acceso del lado izquierdo.

¡ATENCIÓN!

¡En vehículos con airbag en el lateral acolchado del respaldo del asiento trasero, es imprescindible tener en cuenta las directrices de seguridad para el montaje y el desmontaje de componentes de airbag!

Vehículos con volante a la izquierda:

Retirar las cubiertas que hay en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos.

Desmontar la palanca de mando del desbloqueo del capó del motor y desmontar el revestimiento lateral que hay en el vano reposapiés izquierdo.

Desmontar los revestimientos de debajo del BCM.

Vehículos con volante a la derecha:

Retirar las cubiertas que hay en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos.

Desmontar la guantera y los revestimientos que hay debajo de la misma.

Desmontar el revestimiento lateral que hay en el vano reposapiés izquierdo.

Soltar por arriba y abajo el *manguito de goma izquierdo* entre la tapa del maletero y la carrocería.

***Únicamente Golf anterior a la renovación / anterior a GP**

En el conector del grupo óptico trasero *interior derecho*, extraer el cable del vehículo **gris-rojo** de la **cámara 1** con una herramienta de desbloqueo *adecuada* y conectar y encajar en la **cámara 3**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

***Únicamente Golf posterior a la renovación / posterior a GP**

Todos los conectores de las 4 luces del grupo óptico trasero se deben retirar con ayuda de una herramienta de desbloqueo *adecuada*. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario. **Los conectores extraídos ya no podrán volver utilizarse en este vehículo tras la instalación del mazo de cables de 1 y 3 conductores.**

Montar el juego de líneas de 3 conductores azul, amarilla, blanca.

Coloque los tres extremos del cable unidos, *de la misma longitud* y de color **azul, amarillo y blanco** del lado izquierdo a lo largo de la trama de líneas del vehículo hacia delante en dirección a la clavija de conexión del **BCM**.

Empalmar los otros tres extremos del cable (*de diferentes longitudes*) que sobran en el maletero tal y como se indica a continuación:

***Únicamente Golf anterior a la renovación / anterior a GP**

Conectar y encajar el contacto de engarce de la línea **azul** a la clavija de conexión de la luz trasera *exterior izquierda en la cámara 4*. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Colocar la línea **blanca** del montante C izquierdo hacia arriba hasta el techo hasta llegar a la luz trasera *exterior derecha*.

Conectar y encajar el contacto de engarce de la línea **blanca** de la clavija de conexión de la luz trasera *exterior derecha* en la **cámara 4**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Colocar la línea **amarilla** del montante C hacia arriba hasta el techo, y continuar atravesándolo por el manguito de goma *izquierdo* y previamente soltado en la *tapa del maletero*. En caso necesario, utilizar una herramienta adecuada para enhebrar.

Conectar y encajar el contacto de engarce de la línea **amarilla** de la clavija de conexión de la luz trasera *interior izquierda* en la **cámara 3**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

***Únicamente Golf posterior a la renovación / posterior a GP**

Aislar y volver a conectar los contactos de engarce de los cables **azul y blanco**. **¡Ninguno de los dos cables se usan en este vehículo!**

***Únicamente Golf posterior a la renovación / posterior a GP – Usar la caja de conector nueva – véase indicación página 1**

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-rojo** del vehículo en el nuevo conector.

7N0 972 704 para el grupo óptico trasero *izquierdo exterior* en la **cámara 1**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **marrón** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo exterior* en la **cámara 2**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-blanco** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo exterior* en la **cámara 3**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **gris-negro** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo exterior* en la **cámara 4**.

Colocar el cable **amarillo** del montante C hacia arriba hasta el techo, y continuar atravesándolo por el manguito de goma *izquierdo* y previamente soltado en la *tapa del maletero*. En caso necesario, utilizar ayuda para poder arrastrarlas.

Conectar y encajar el contacto de engarce del cable **amarillo** del nuevo conector 5K0 972 705 para el grupo óptico trasero *izquierdo interior* en la **cámara 1**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **marrón** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo interior* en la **cámara 2**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-verde** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo interior* en la **cámara 3**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-azul** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo interior* en la **cámara 4**.

Únicamente para vehículos con volante a la izquierda

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **blanco-amarillo** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *izquierdo interior* en la **cámara 5**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del cable **marrón** del vehículo en el nuevo conector 5K0 972 705 para el grupo óptico trasero *derecho interior* en la **cámara 2**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-blanco** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *derecho interior* en la **cámara 3**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-azul** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *derecho interior* en la **cámara 4**.

Solamente en vehículos con volante a la derecha

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **blanco-amarillo** del vehículo en el nuevo conector.

5K0 972 705 **A** del grupo óptico trasero *derecho interior* en la **cámara 5**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-violeta** del vehículo en el nuevo conector.

7N0 972 704 para el grupo óptico trasero *derecho exterior* en la **cámara 1**.

Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **marrón** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *derecho exterior* en la **cámara 2**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **negro-verde** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *derecho exterior* en la **cámara 3**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del mazo de cables **gris-rojo** del vehículo en el conector del grupo óptico trasero *derecho exterior* en la **cámara 4**.

Montar el juego de líneas de 1 conductor gris-negro.

Conectar y encajar el contacto de engarce del juego de líneas de 1 conductor **gris-negro** de la clavija de conexión de la luz trasera *interior derecha* en la **cámara 1**.

Coloque el extremo del cable sobrante a lo largo de las líneas que hay en la tapa del maletero en dirección a la clavija de conexión de la luz trasera *interior izquierda*.

***Únicamente Golf anterior a la renovación / anterior a GP**

Cortar la línea del vehículo **gris-negra**, que termina en la **cámara 1** de la clavija de conexión de la luz trasera *interior izquierda*, a cerca de 10 cm de la clavija de conexión y pelar aprox. 5 mm los tres extremos del cable **gris-negro**.

***Únicamente Golf posterior a la renovación / posterior a GP**

Cortar el cable del vehículo **amarillo**, que termina en la **cámara 1** del conector del grupo óptico trasero *interior izquierdo*, a cerca de 10 cm del conector y pelar aprox. 5 mm de los tres extremos de los cables **amarillo** y **gris-negro**.

Unir los **tres** extremos del cable con una pieza de unión **000 979 941** y una pinza de engarce manual conductora de electricidad, y sellar la pieza de unión con un secador de aire caliente.

***Únicamente Golf anterior a la renovación / anterior a GP**

Desbloquear la caja de enchufes de la **ranura "A" y "C" que hay en el BCM** y extraer la regleta de enchufes del revestimiento de la carcasa. Quitar antes el sujetacables que hay en la salida para cables de la correspondiente caja de enchufes.

Extraer **de la cámara 65 del enchufe "A"** el contacto hembra *del vehículo* con una herramienta de desbloqueo adecuada y cortar el contacto de engarce.

Pelar aprox. 5 mm del extremo de este cable, prolongarlo usando un cable individual **000 979 025 E** y una pieza de unión **000 979 941**, unir con ayuda de una pinza de engarce manual conductora de electricidad y sellar la pieza de unión con un secador de aire caliente.

Conectar y encajar la línea ya prolongada en la **cámara 3 del enchufe "C"**.

Extraer **de la cámara 10 del enchufe "C"** el contacto hembra *del vehículo* con una herramienta de desbloqueo adecuada y cortar el contacto de engarce.

Pelar aprox. 5 mm del extremo de este cable, prolongarlo usando un cable individual **000 979 025 E** y una pieza de unión **000 979 941**, unir con ayuda de una pinza de engarce manual conductora de electricidad y sellar la pieza de unión con un secador de aire caliente.

Conectar y encajar la línea *del vehículo* ya prolongada en la **cámara 6 del enchufe "C"**.

Empalmar los tres extremos del cable **azul, amarillo y blanco** colocados previamente en el enchufe de conexión del **BCM** tal y como se indica a continuación:

Conectar y encajar el contacto hembra de la línea **azul** en la **cámara 10** del **enchufe "C"**.

Conectar y encajar el contacto hembra de la línea **amarilla** en la **cámara 9** del **enchufe "C"**.

Conectar y encajar el contacto hembra de la línea **blanca** en la **cámara 65** del **enchufe "A"**.

Volver a insertar la regleta de enchufes en el revestimiento de la carcasa, sellarla y fijarla con un sujetacables.

***Únicamente Golf posterior a la renovación / posterior a GP**

Desbloquear la caja de **conector de la posición «C» en la unidad de control de la red de a bordo (BCM)** y tirar de las regletas de conectores extrayéndolas del revestimiento de la carcasa. Quitar antes el sujetacables que hay en la salida para cables de la carcasa del conector.

Extraer de la **cámara 9 del conector «C»** el contacto hembra del cable *del vehículo* con una herramienta de desbloqueo adecuada.

Extraer de la **cámara 3 del conector «C»** el contacto hembra *del cable del vehículo* con una herramienta de desbloqueo adecuada y colocar y encajar en la **cámara 9 del conector «C»** liberada anteriormente.

Colocar y encajar en la **cámara 3 del conector «C»** liberada, el contacto hembra suelto del cable *del vehículo* previamente situado en la **cámara 9 del conector «C»**.

Colocar y encajar el contacto hembra del mazo de cables de 4 conectores **amarillo** en la **cámara 6** libre **del conector «C»** .

Aislar y volver a conectar los contactos de engarce de los cables **azul y blanco**. **¡Ninguno de los dos cables se usan en este vehículo!**

Volver a insertar la regleta de conectores en el revestimiento de la carcasa, sellarla y fijarla con un sujetacables.

**Cerrar completamente los dispositivos de enclavamiento de las cuatro luces traseras.
¡Al hacerlo, preste atención aquí al correcto asiento de los contactos de engarce!**

Tender todas las tramas de líneas del juego de montaje a lo largo de las tramas de líneas del vehículo,
fijar con los **sujetacables suministrados de 140mm** y/o colocar en las fijaciones para cable existentes.

Volver a colocar todos los revestimientos y piezas desmontadas.

3. Codificación, comprobación del funcionamiento.

Volver a conectar el cable de masa a la batería.

INDICACIÓN:

Tras el montaje del juego de adaptación eléctrico, se debe realizar una codificación online o una documentación retrospectiva a través de ODIS.

- ***Comenzar el tester de diagnóstico de ODIS***
- ***Comenzar la función "Diagnóstico"***
- ***Seleccionar "Funciones Especiales"***
- ***Seleccionar el epígrafe "Adaptar Software"***
- ***Confirmar mediante „Efectuar Comprobación“***
- ***Seleccionar, a través de la tecla 3 "Realizar adaptación y reequipamiento"***
- ***Introducir el código SVM 39994 en la ventana de introducción de texto y confirmar***
- ***Seguir las instrucciones del tester de diagnóstico***

Nota: El código SVM únicamente puede utilizarse una vez por cada vehículo

Comprobar todas las funciones de iluminación trasera.

Leer la memoria de errores y, en caso necesario, borrar el código de error.



Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montážní návod

Elektromontážní sada

Číslo součásti

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen
Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Změna obsahu dodávky vyhrazena

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Typ vozidla:

**VW Golf 7, 3/5-dveří
VW Golf 7 GP, 3/5-dveří**

10/2012 >>

11/2016 >>

CZ

Obsah dodávky:

- 1 sada vodičů 03 žilová,
- 1 sada vodičů 01 žilová,
- 25 kabelové svorky 140mm dlouhé.

Při montáži sady vodičů jsou potřebné *přídavné* díly (samostatný vodič 000 979 025 E a bodová spojka 000 979 941 z kufříku na opravy kabelů VAS1978, viz ETKA. Porovnejte použití s upozorněními pro model Golf po faceliftu / po Golf GP.

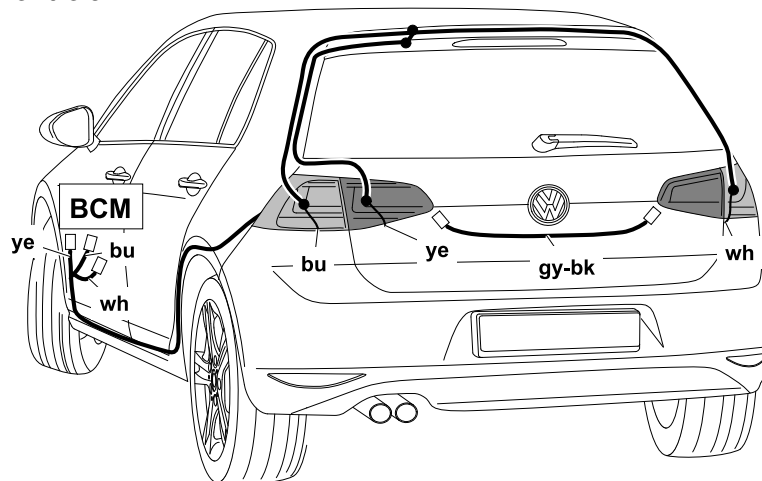
***UPOZORNĚNÍ: -> Pouze Golf po faceliftu / po GP (rozsáhlá inovace produktu)**

***U vozidel s levostranným řízením je potřeba *dodatečných* dílů (konektor pro zadní světla 2x 7N0 972 704 a 2x 5K0 972 705) viz ETKA.**

***U vozidel s pravostranným řízením je potřeba *dodatečných* dílů (konektor pro zadní světla 2x 7N0 972 704 a 2x 5K0 972 705 A) viz ETKA.**

Prováděné práce, všeobecně:

1. Oddělte uzemňovací vedení od baterie.
2. Montáž sady vodičů 01 a 03 žilová.
3. Kódování, funkční kontrola.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Oddělte uzemňovací vedení od baterie:

Pro zamezení zkratům během montáže a z bezpečnostních důvodů bezpodmínečně oddělte zemnicí vedení před zahájením prací od baterie (**nebezpečí požáru**)!!

Pozor: Palubní počítač / imobilizér!

**V důsledku odpojení baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!
Řiďte se pokyny výrobce!!**

Před zahájením prací načtěte paměť poruch!

2. Montáž sady vodičů 01 a 03 žilová:

Vyjměte odkládací plochu a kryt dna zavazadlového prostoru a demontujte obložení zadní stěny zavazadlového prostoru.

Demontujte zadní sedadlo a opěrku zad.

Demontujte pravé a levé boční obložení zavazadlového prostoru.

Demontujte pravé a levé obložení sloupku C a zakončovací lištu stropu karoserie.

Demontujte všechna vnitřní obložení pátých dveří.

Demontujte všechny čtyři zadní světla osazená žárovkami. **Tyto se nemůžou použít po montáži sady vodičů 01 a 03 žilové na toto vozidlo!**

Demontujte levé obložení přední strany (3-dveřové).

Demontujte všechna nástupní obložení na levé straně .

POZOR!

U vozidel s airbagem v bočním opěradle opěrky zadního sedadla bezpodmínečně respektujte bezpečnostní předpisy pro montáž a demontáž součástí airbagu!

Vozidla s levostranným řízením:

Odstraňte kryty na levé přední straně přístrojové desky.

Odstraňte obslužnou páku odblokování motorového krytu a demontujte boční obložení v levém nožním prostoru.

Demontujte obložení pod BCM.

Vozidla s pravostranným řízením:

Odstraňte kryty na levé přední straně přístrojové desky.

Demontujte přihrádku na rukavice a obložení pod přihrádkou na rukavice.

Demontujte boční obložení v levém nožním prostoru.

Uvolněte *levou gumovou objímku* mezi pátými dveřmi a karoserií nahoře a dolů.

***Pouze model Golf před faceliftem / před GP**

Vyjměte stávající **šedo-červený** vodič zadního světla z pouzdra konektoru na *pravé vnitřní* straně vozidla z **komory 1** pomocí *vhodného* náradí a zasuňte a zacvakněte do **komory 3**. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

***Pouze model Golf po faceliftu / po GP**

Vyjměte všechny konektory čtyř zadních světel pomocí *vhodného náradí*. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování. **Tyto vyjmuté konektory již nelze po montáži 01- a 03žilové sady vodičů na tomto vozidle použít!**

Montáž sady vodičů 03 žilová modrý, žlutý, bílý :

Uložte tři spojené, *stejně dlouhé* konce kabelů **modrý, žlutý a bílý** na levé straně podél svazku vodičů na straně vozidla vpřed k spojovacím zástrčkám **BCM** .

Tři konce kabelů, které zůstávají v zavazadlovém prostoru, *a které jsou stejně dlouhé*, kontaktujte následujícím způsobem:

***Pouze model Golf před faceliftem / před GP**

Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt **modrého** vodiče na spojovací zástrčku *levého vnějšího* zadního světla v

komoře 4 . Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Bílý vodič na levém sloupku C uložte nahoru až po střechu a dále až po *pravé vnější* zadní světlo. Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt **bílého** vodiče na spojovací zástrčku *pravého vnějšího* zadního světla v **komoře 4** . Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Žlutý vodič na levém sloupku C uložte nahoru až po střechu a dále přes předtím uvolněnou *levou* gumovou objímku do *pátých dveří*. V případě potřeby použijte vhodnou pomůcku na protažení. Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt **žlutého** vodiče na spojovací zástrčku *levého vnějšího* zadního světla v **komoře 3**. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

***Pouze model Golf po faceliftu / po GP**

Izolujte a připevněte zpět krimpovací kontakty **modrých a bílých** vodičů. **Obou vodičů nebude na tomto vozidle třeba!**

***Pouze model Golf po faceliftu / po GP – Použijte nové pouzdro konektoru – viz upozornění ze str. 1**

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **černo-červeného** kabelového svazku vozidla do **komory 1** nového pouzdra konektoru 7N0 972 704 pro *levé vnější* zadní světlo. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt sady vodičů vozidla, **hnědý** na připojovacím konektoru *levého vnějšího* zadního světla do **komory 2**.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt sady vodičů vozidla, **černo-bílý** na připojovacím konektoru *levého vnějšího* zadního světla do **komory 3**.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt sady vodičů vozidla, **šedo-černý** na připojovacím konektoru *levého vnějšího* zadního světla do **komory 4**.

Vedte nahoru **žlutý** vodič na levém C-sloupku až ke stropu a dále skrz předem vyjmutou *levou* gumovou průchodku v *zadních výklopných dveřích*. V případě potřeby použijte vhodnou pomůcku pro protahování kabelů.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **žlutého** vodiče do **komory 1** nového pouzdra konektoru 5K0 972 705 pro *levé vnitřní* zadní světlo. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **hnědého** kabelového svazku vozidla do **komory 2** pouzdra konektoru *levého vnitřního* zadního světla.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **černo-zeleného** kabelového svazku vozidla do **komory 3** pouzdra konektoru *levého vnitřního* zadního světla.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **černo-modrého** kabelového svazku vozidla do **komory 4** pouzdra konektoru *levého vnitřního* zadního světla.

Pouze pro vozidla s levostranným řízením

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **bílo-žlutého** kabelového svazku vozidla do **komory 5** pouzdra konektoru *levého vnitřního* zadního světla.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **hnědého** kabelového svazku vozidla do **komory 2** nového pouzdra konektoru 5K0 972 705 pro *pravé vnitřní* zadní světlo. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **černo-bílého** kabelového svazku vozidla do **komory 3** pouzdra konektoru *pravého vnitřního* zadního světla.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **černo-modrého** kabelového svazku vozidla do **komory 4** pouzdra konektoru *pravého vnitřního* zadního světla.

Pouze pro vozidla s pravostranným řízením

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **bílo-žlutého** kabelového svazku vozidla do **komory 5** nového pouzdra konektoru 5K0 972 705 **A** pro *pravé vnitřní* zadní světlo.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt **černo-fialového** kabelového svazku vozidla do **komory 1** nového pouzdra konektoru 7N0 972 704 pro *pravé vnější* zadní světlo. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt sady vodičů vozidla, **hnědý** na připojovacím konektoru *pravého vnějšího* zadního světla do **komory 2**.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt sady vodičů vozidla, **černo-zelený** na připojovacím konektoru *pravého vnějšího* zadního světla do **komory 3**.

Zasuňte a zacvakněte krimpovací kontakt sady vodičů vozidla, **šedo-červený** na připojovacím konektoru *pravého vnějšího* zadního světla do **komory 4**.

Montáž sady vodičů 01 žilová šedá-černá :

Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt sady vodičů **01 žilová šedý-černý** na spojovací zástrčce *pravého vnitřního* zadního světla v **komoře 1** .

Uložte zbylý konec vodiče podél vodičů, které se nachází v pátých dveřích, k spojovací zástrčce *levého vnitřního* zadního světla.

***Pouze model Golf před faceliftem / před GP**

Vodič *na straně vozidla šedý-černý*, který končí v **komoře 1** spojovací zástrčky *levého vnitřního* zadního světla, odstříhnete cca 10 cm před spojovací zástrčkou a odizolujete všechny tři konce kabelů **šedý-černý** o cca 5 mm.

***Pouze model Golf po faceliftu / po GP**

Přestříhnete zhruba 10 cm před pouzdem konektoru **žlutý** vodič, který končí v **komoře 1** pouzdra konektoru *levého vnitřního* zadního světla, a odizolujete cca 5 cm všech tří konců vodičů - **žlutého** a **šedo-černého**.

Spojte elektricky vodivě **tři** konce kabelů s bodovou spojkou **000 979 941** a ručními krimpovacími kleštěmi a uzavřete bodovou spojku pomocí elektrického vysoušeče.

***Pouze model Golf před faceliftem / před GP**

Odblokujte zásuvné těleso **zásuvných míst BCM „A“ a „C“** a vytáhněte lišty zástrčky z obložení tělesa. Předtím musíte odstranit kabelovou spojku na výstupu kabelu příslušného zásuvného tělesa. Vyražte zdířkový kontakt vodičena straně vozidla z **komory 65 zástrčky „A“** pomocí vhodného nástroje k odblokování a uřízněte krimpovací kontakt.

Odizolujte tento konec vodiče o cca 5mm, prodlužte za použití samostatného vodiče **000 979 025 E** a jedné bodové spojky **000 979 941**, spojte elektricky vodivě pomocí ručních krimpovacích kleští a uzavřete bodovou spojku pomocí elektrického vysoušeče.

Zasuňte a zablokujte takto prodloužený vodič do **komory 3 zástrčky „C“**.

Vyražte zdířkový kontakt vodičena straně vozidla z **komory 10 zástrčky „C“** pomocí vhodného nástroje k odblokování a uřízněte krimpovací kontakt.

Odizolujte tento konec vodiče o cca 5mm, prodlužte za použití samostatného vodiče **000 979 025 E** a jedné bodové spojky **000 979 941**, spojte elektricky vodič pomocí ručních krimpovacích kleští a uzavřete bodovou spojku pomocí elektrického vysoušeče.

Zasuňte a zablokujte takto prodloužený vodič na straně vozidla do **komory 6 zástrčky „C“**.

Tři předtím k spojovacím zástrčkám **BCM** uložené konce kabelů **modrý, žlutý a bílý** kontaktujte následujícím způsobem:

Nasuňte a zablokujte zdířkový kontakt **modrého** vodiče v **komoře 10 zástrčky „C“**.

Nasuňte a zablokujte zdířkový kontakt **žlutého** vodiče v **komoře 9 zástrčky „C“**.

Nasuňte a zablokujte zdířkový kontakt **bílého** vodiče v **komoře 65 zástrčky „A“**.

Zastrčte lišty zásuvky zpět do obložení tělesa, zablokujte je a zajistěte kabelovými spojkami.

***Pouze model Golf po faceliftu / po GP**

Uvolněte pouzdro konektoru **zásuvky BCM „C“** a konektory vytáhněte z pouzdra. Předtím odstraňte kabelovou pásku na výstupu kabelu pouzdra konektoru.

Vysuňte kontakt zásuvky vodiče vozidla z **komory 9 konektoru „C“** pomocí vhodného nářadí.

Vysuňte kontakt zásuvky vodiče vozidla z **komory 3 konektoru „C“** pomocí vhodného nářadí a zasuňte a zacvakněte do předem uvolněné **komory 9 konektoru „C“**.

Zasuňte a zacvakněte volný kontakt zásuvky vodiče vozidla, který byl nejprve vytažen z **komory 9 konektoru „C“**, do předem uvolněné **komory 3 konektoru „C“**.

Zasuňte a zacvakněte kontakt zásuvky 4žilového **žlutého** kabelového svazku do volné **komory 6 konektoru „C“**.

Izolujte a připevněte zpět krimpovací kontakty **modrých a bílých** vodičů. **Obou vodičů nebude na tomto vozidle třeba!**

Zasuňte konektory zástrček znovu do pouzdra, zablokujte a zajistěte kabelovou páskou.

Uzavřete opět úplně sekundární zablokování čtyř zástrček zadního světla. Dávejte přitom pozor na správné upevnění krimpovacích kontaktů v tělese!

Ved'te všechny svazky vodičů montážní sady podél svazků vodičů na straně vozidla, upevněte je **přiloženými kabelovými svorkami 140mm** a/nebo je vložte do existujících kabelových držáků.

Namontujte opět všechna obložení a demontované části.

3. Kódování, funkční kontrola

Připojte opět zemnicí vedení k baterii.

UPOZORNĚNÍ:

Po integrování elektrické montážní sady se musí provést on-line kódování nebo zpětná dokumentace pomocí ODIS následujícím způsobem:

- ***Spuštění diagnostického testovacího přístroje ODIS***
- ***Spuštění funkce „Diagnóza“***
- ***Volba „Zvláštní funkce“***
- ***Volba podřazeného bodu „Přizpůsobení SW“***
- ***Potvrzení s „Provést kontrolu“***
- ***Zvolit přes tlačítko 3 „Změna výbavy nebo dodatečné vybavení“***
- ***Zapsat a potvrdit SVM kód 39994 v zadávacím okně***
- ***Dodržovat pokyny diagnostického testovacího přístroje***

Upozornění: Kód SVM lze použít pouze jednou pro vozidlo

Kontrola všech zpětných osvětlovacích funkcí.

Načtení paměti s chybami a případné smazání chyby.



Accessórios originais
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruções de montagem

Jogo de montagem elétrica

Número da peça

5G0 052 400 A

Distribuído por Volkswagen Zubehör GmbH
EUA: Distribuído por Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Reservado o direito a alterações do escopo do fornecimento

Impresso na Alemanha pela Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo do veículo:

**VW Golf 7, 3 e 5 portas
VW Golf 7 GP, 3 e 5 portas**

10/2012 >>

11/2016 >>

PT

Volume de fornecimento:

- 1 Conjunto de cabos de 03 fios,
- 1 Conjunto de cabos de 01 fio,
- 25 Braçadeiras para cabos com 140mm de comprimento.

Para a montagem do conjunto de cabos são necessárias peças adicionais (cabo individual 000 979 025 E e junta de topo aberta 000 979 941 incluídos na mala de reparação de cabos VAS1978, consulte o CPE. As utilizações devem ser comparadas com as indicações sobre o Golf após a renovação / após a GP do Golf.

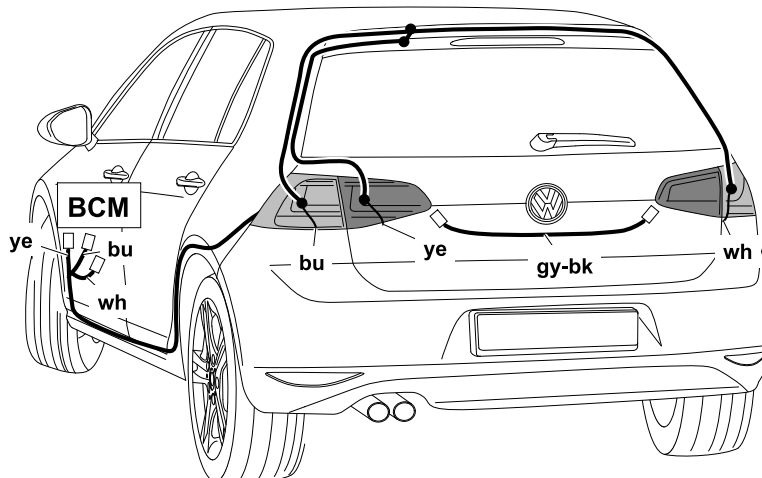
***NOTA: -> Apenas Golf após a renovação / após a GP (grande atualização)**

***Nos veículos de volante à esquerda são necessárias peças adicionais (fichas dos faróis traseiros 2x 7N0 972 704 e 2x 5K0 972 705), ver ETKA.**

***Nos veículos de volante à direita são necessárias peças adicionais (fichas dos faróis traseiros 2x 7N0 972 704 e 2x 5K0 972 705 A), ver ETKA.**

Trabalhos a serem executados, em geral:

1. Isole o cabo de massa da bateria.
2. Monte o conjunto de cabos de 01 fio e de 03 fios.
3. Codificação, ensaio funcional.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	Blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Isolar o cabo de massa da bateria:

Por razões de segurança, e para evitar curtos-circuitos durante a montagem, o cabo de massa deve obrigatoriamente ser isolado antes de iniciar os trabalhos da bateria (**perigo de incêndio**)!!

Atenção: Computador de bordo/Imobilizador!

**Se a bateria for desligada, os dados memorizados podem ser perdidos!
Tenha em atenção as instruções do fabricante!!**

Leia a memória de erros antes de iniciar o trabalho!

2. Montar o conjunto de cabos de 01 fio e de 03 fios:

Remova a cobertura do espaço de carga e a cobertura do fundo da bagageira e desmonte o revestimento da saia traseira.

Desmonte o banco traseiro e os encostos traseiros.

Desmonte os lados direito e esquerdo do revestimento lateral da bagageira.

Desmonte os lados direito e esquerdo do revestimento da coluna C e o friso de remate do forro do tejadilho.

Desmonte todos os revestimentos internos da tampa da bagageira.

Desmonte os faróis traseiros equipados com lâmpadas incandescentes. **Estes não devem voltar a ser utilizados neste veículo após a montagem do conjunto de cabos de 01 e de 03 fios!**

Desmonte o revestimento do lado esquerdo da traseira (modelos de 3 portas).

Desmonte todos os revestimentos da soleira do lado esquerdo .

ATENÇÃO!

Nos veículos com airbag no painel lateral do encosto do banco traseiro é imprescindível ter em atenção as normas de segurança para a desmontagem e montagem dos componentes do airbag!

Veículos de volante à esquerda:

Remova as coberturas situadas no lado frontal esquerdo do painel de instrumentos.

Retire a alavanca de comando e o desbloqueio do capot do motor e desmonte o revestimento lateral na zona dos pés do lado esquerdo.

Desmonte os revestimentos sob o BCM.

Veículos de volante à direita:

Remova as coberturas situadas no lado frontal esquerdo do painel de instrumentos.

Desmonte o porta-luvas e os revestimentos sob o porta-luvas.

Desmonte o revestimento lateral na zona dos pés do lado esquerdo.

Solte em cima e em baixo o anel isolante de borracha do lado esquerdo, entre a tampa da bagageira e a carroçaria.

***Apenas Golf antes da renovação / antes da GP**

Na ficha de ligação do *farol traseiro* do lado direito, interior, retirar o cabo **cinzento e vermelho** instalado no veículo para fora do **compartimento 1** com uma *ferramenta de desbloqueio* e encaixar e engatar no **compartimento 3** . Abrir primeiro cuidadosamente o bloqueio secundário.

***Apenas Golf após a renovação / após a GP**

Retirar todas as fichas de ligação dos quatro faróis traseiros com uma ferramenta de desbloqueio *adequada*. Abrir primeiro cuidadosamente o bloqueio secundário. **As fichas de ligação retiradas não podem voltar a ser utilizadas neste veículo após a montagem do conjunto de cabos de 1 e de 3 fios!**

Monte o conjunto de cabos de 03 fios azul, amarelo e branco:

Assente as três extremidades de cabo reunidas, *com o mesmo comprimento* de cor **azul, amarela e branca** no lado esquerdo ao longo da cablagem instalada no veículos, para a frente até às fichas de ligação do **BCM**.

Ligue as três extremidades de cabo restantes, *de comprimentos diferentes* conforme descrito de seguida:

***Apenas Golf antes da renovação / antes da GP**

Encaixe e engate o contacto de engate do cabo **azul** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado exterior esquerdo* na **câmara 4**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

Assente o cabo **branco** da coluna C esquerda para cima até ao tejadilho e, em seguida, ate ao farol traseiro *do lado direito exterior*.

Encaixe e engate o contacto de engate do cabo **branco** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito exterior* na **câmara 4**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

Assente o cabo **amarelo** da coluna C esquerda para cima até ao tejadilho e, em seguida, através do anel isolante de borracha *esquerdo*, solto anteriormente, na *tampa da bagageira*. Se necessário, utilize uma ferramenta auxiliar de passagem adequado.

Encaixe e engate o contacto de engate do cabo **amarelo** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo interior* na **câmara 3**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

***Apenas Golf após a renovação / após a GP**

Isolar e voltar a ligar os contactos de engaste dos cabos **azuis e brancos**. **Não utilizar os dois cabos neste veículo!**

***Apenas Golf após a renovação / após a GP – Utilizar a caixa de encaixe nova – ver nota na página 1**

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/vermelhos**, instalado no veículo, na nova ficha de ligação

7N0 972 704 para o *farol traseiro* do lado esquerdo, exterior, no **compartmento 1**. Abrir primeiro cuidadosamente o bloqueio secundário.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **castanho**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo*, exterior, no **compartmento 2**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/brancos**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo*, exterior, no **compartmento 3**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **cinzentos/pretos**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo*, exterior, no **compartmento 4**.

Assentar o cabo **amarelo** da coluna C esquerda para cima até ao tejadilho e, em seguida, através do anel isolante de borracha *esquerdo*, solto anteriormente, na *tampa da bagageira*. Se necessário, utilizar uma ferramenta auxiliar para puxar.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do cabo **amarelo** na nova ficha de ligação 5K0 972 705 para o farol traseiro *do lado esquerdo, interior*, no **compartmento 1**. Abrir primeiro cuidadosamente o bloqueio secundário.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **castanhos**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo, interior*, no **compartmento 2**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/verdes**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo, interior*, no **compartmento 3**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/azuis**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo, interior*, no **compartmento 4**.

Apenas em veículos de volante à esquerda

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **brancos/verdes**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo, interior*, no **compartmento 5**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **castanhos**, instalado no veículo, na nova ficha de ligação 5K0 972 705 para o farol traseiro *do lado direito, interior*, no **compartmento 2**.
Abrir primeiro cuidadosamente o bloqueio secundário.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/brancos**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito, exterior*, no **compartmento 3**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/azuis**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito, exterior*, no **compartmento 4**.

Apenas em veículos de volante à direita

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **brancos/amarelos**, instalado no veículo, na nova ficha de ligação 5K0 972 705 **A** do farol traseiro *do lado direito, interior*, no **compartmento 5**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/violetas**, instalado no veículo, na nova ficha de ligação 7N0 972 704 para o *farol traseiro* do lado esquerdo, exterior, no **compartmento 1**.
Abrir primeiro cuidadosamente o bloqueio secundário.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **castanhos**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito, exterior*, no **compartmento 2**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **pretos/verdes**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito, interior*, no **compartmento 3**.

Encaixar e engatar o contacto de engaste do conjunto de cabos **cinzentos/vermelhos**, instalado no veículo, na ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito, interior*, no **compartmento 4**.

Monte o conjunto de cabos de 01 fio cinzento/preto:

Encaixe e engaste o contacto de engaste do conjunto de cabos de **01 fio cinzento/preto** na ficha de ligação do *farol traseiro* do lado direito interior na **câmara 1**.
Assente a extremidade do cabo restante ao longo dos cabos existentes na tampa da bagageira até ao farol traseiro *do lado esquerdo interior*.

***Apenas Golf antes da renovação / antes da GP**

Recorte o cabo cinzento/preto instalado no veículo, que termina **na câmara 1** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo interior* aprox. 10 cm antes da ficha de ligação e isole cerca de 5 mm de todas as três extremidades **do cabo** cinzento/preto.

***Apenas Golf após a renovação / após a GP**

Cortar o cabo **amarelo** que termina no **compartmento 1** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo, interior*, aprox. 10 cm antes da ficha de ligação e descarnar as três extremidades dos cabos **amarelos** e **cinzentos/pretos** aprox. 5 mm.

Estabeleça uma ligação condutora de electricidade entre as **três** extremidades do cabo e uma junta de topo aberto **000 979 941** e um alicate de crimpar manual, selando a junta de topo aberto com uma pistola de ar quente.

***Apenas Golf antes da renovação / antes da GP**

Desbloqueie a caixa da tomada de corrente das **posições de ligação do BCM "A" e "C"** e remova as réguas de conectores dos revestimentos da caixa. Remova previamente as braçadeiras para cabos na saída do cabo da respetiva caixa da tomada de corrente.

Ejete o contacto do conector fêmea do *cabo instalado no veículo* da **câmara 65 da ficha "A"** com uma ferramenta de desbloqueio adequada e recorte o contacto de engate.

Isole cerca de 5 mm desta extremidade do cabo, proceda à sua extensão mediante a utilização de um cabo individual **000 979 025 E** e de uma junta de topo aberta **000 979 941**, estabeleça uma ligação condutora de eletricidade com um alicate de crimpar manual, selando a junta de topo aberto com uma pistola de ar quente.

Encaixe e engate a extensão do cabo na **câmara 3 da ficha "C"**.

Ejete o contacto do conector fêmea do *cabo instalado no veículo* da **câmara 10 da ficha "C"** com uma ferramenta de desbloqueio adequada e recorte o contacto de engate.

Isole cerca de 5 mm desta extremidade do cabo, proceda à sua extensão mediante a utilização de um cabo individual **000 979 025 E** e de uma junta de topo aberta **000 979 941**, estabeleça uma ligação condutora de eletricidade com um alicate de crimpar manual, selando a junta de topo aberto com uma pistola de ar quente.

Encaixe e engate a extensão do cabo *instalado no veículo* na **câmara 6 da ficha "C"**.

Ligue a três extremidades do conjunto de cabos assentes previamente relativas às fichas de ligação do **BCM** de cor **azul, amarela e branca** conforme descrito de seguida:

Encaixe e engate o contacto do conector fêmea do cabo **azul** na **câmara 10 da ficha "C"**.

Encaixe e engate o contacto do conector fêmea do cabo **amarelo** na **câmara 9 da ficha "C"**.

Encaixe e engate o contacto do conector fêmea do cabo **branco** na **câmara 65 da ficha "A"**.

Encaixe as réguas de conectores novamente nos revestimentos da caixa, bloqueie-as e fixe-as com uma braçadeira para cabos.

***Apenas Golf após a renovação / após a GP**

Desbloquear a caixa de encaixe da **posição de ligação "C" na unidade de controle da rede elétrica do veículo (BCM)** e retirar as réguas de conectores para fora do revestimento da caixa. Remover previamente a braçadeira na saída do cabo da caixa de encaixe.

Utilizar uma ferramenta de desbloqueio adequada para ejetar o contacto do conector fêmea do cabo *instalado no veículo* do **compartimento 9 da ficha "C"**.

Utilizar uma ferramenta de desbloqueio adequada para ejetar o contacto do conector fêmea do cabo *instalado no veículo*, do **compartimento 3 da ficha "C"** e encaixar e engatar no **compartimento 9 da ficha "C"** que ficou previamente livre.

Encaixar e engatar o contacto do conector fêmea desapertado do cabo *instalado no veículo*, retirado anteriormente do **compartimento 9 da ficha "C"**, no **compartimento 3 da ficha "C"** que ficou previamente livre.

Encaixar e engatar o contacto do conector fêmea do conjunto de cabos de 4 fios **amarelos** no **compartimento 6 livre da ficha "C"**.

Isolar e voltar a ligar os contactos de engaste dos cabos **azuis e brancos**. **Não utilizar os dois cabos neste veículo!**

Encaixar as réguas de conectores novamente no revestimento da caixa, bloqueá-las e fixá-las com braçadeiras para cabos.

Volte a fechar completamente os bloqueios secundários das quatro fichas dos faróis traseiros. Tenha em atenção o assentamento correto dos contactos de engate na caixa!

Assente todas as cablagens do conjunto de montagem ao longo das cablagens instaladas no veículo,
fixe com as **braçadeiras de 140 mm** fornecidas para o efeito e/ou insira nos suportes de cabos disponíveis.

Monte novamente todos os revestimentos e peças desmontadas.

3. Codificação, ensaio funcional

Ligue novamente o cabo de massa à bateria.

INFORMAÇÃO:

Após a montagem do conjunto de reequipamento elétrico é necessário efetuar uma codificação online ou uma cópia de segurança da documentação através do serviço ODIS.

- **Iniciar aparelho de teste do diagnóstico ODIS**
- **Iniciar a função "Diagnóstico"**
- **Selecionar "Outras funções"**
- **Selecionar o subponto "Adaptar software"**
- **Confirmar com "Efetuar verificação"**
- **Através do botão 3 selecionar "Soluções de reequipamento e de readaptação"**
- **Introduzir e confirmar o código SVM 39994 na janela de introdução**
- **Seguir as instruções do aparelho de diagnóstico**

Informação: O código SVM só pode ser utilizado uma vez

Verifique todas as funções de iluminação traseiras.

Leia a memória de erros e, se necessário, elimine os códigos de erros.



Oryginalne akcesoria
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrukcja montażu

Elektryczny zestaw do montażu

Numer części

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Typ pojazdu:

VW Golf 7, 3/5-drzwiowy
VW Golf 7 GP, 3/5-drzwiowy

10/2012 >>

11/2016 >>

PL

Zakres dostawy:

- 1 Wiązka przewodów 3-żyłowych,
- 1 Wiązka przewodów 1-żyłowych,
- 25 Opaska do kabli, długość 140mm.

Podczas montażu wiązki przewodów wymagane są **dodatkowe części** (przewód pojedynczy **000 979 025 E** i łącznik stykowy **000 979 941** ze skrzynką do napraw kabli **VAS1978**, patrz **ETKA**. Zastosowania należy dostosować do wskazówek dotyczących modelu Golf po liftingu / po dużej modernizacji modelu Golf.

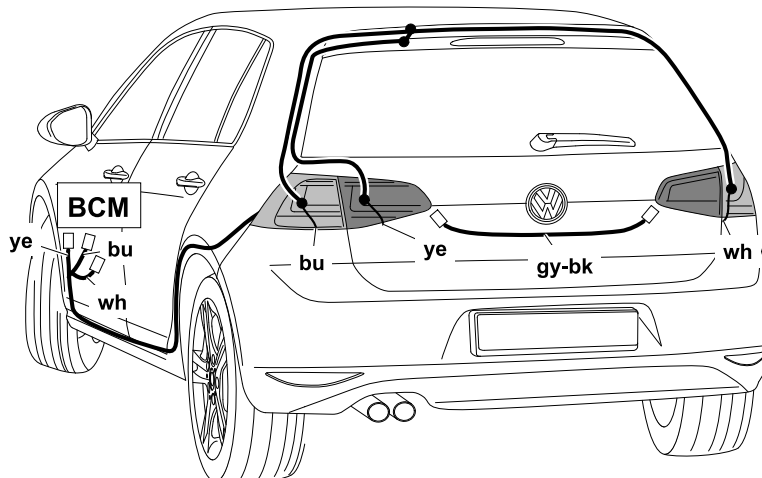
***INFORMACJA: -> tylko Golf po liftingu / po GP (dużej modernizacji)**

***w przypadku pojazdów z kierownicą z lewej strony potrzebne są *dodatkowe części* (wtyczki do świateł tylnych 2x 7N0 972 704 i 2x 5K0 972 705), patrz ETKA.**

***w przypadku pojazdów z kierownicą z prawej strony potrzebne są *dodatkowe części* (wtyczki do świateł tylnych 2x 7N0 972 704 i 2x 5K0 972 705 A), patrz ETKA.**

Czynności do wykonania, ogólnie:

1. Odłączyć przewód masy od akumulatora.
2. Zamontować wiązkę przewodów 1- i 3-żyłowych.
3. Kodowanie, kontrola działania.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Odłączanie przewodu masy od akumulatora:

Aby uniknąć zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa przewód masy należy koniecznie odłączyć od akumulatora przed rozpoczęciem prac (**niebezpieczeństwo pożaru**)!!

Uwaga: Komputer pokładowy/immobiliser!

**Po odłączeniu akumulatora zapisane dane mogą zostać utracone!
Przestrzegać przepisów producenta!!**

Przed rozpoczęciem pracy odczytać pamięć błędów!

2. Montaż wiązki przewodów 1- i 3-żyłowych:

Wyjąć osłonę przestrzeni ładunkowej i osłonę dna bagażnika oraz zdemontować osłonę tylnego pasa nadwozia.

Zdemontować tylną kanapę i oparcia pleców.

Zdemontować prawą i lewą osłonę boczną bagażnika.

Zdemontować prawą i lewą osłonę kolumny C oraz listwę mocującą podsufitkę.

Zdemontować wszystkie osłony wewnętrzne pokrywy tylnej.

Zdemontować wszystkie cztery światła tylne z żarówkami. **Po zamontowaniu wiązki przewodów 1- i 3-żyłowych nie można ich używać w tym pojeździe!**

Zdemontować lewą boczną osłonę tylnego siedzenia (pojazd 3-drzwiowy).

Zdemontować wszystkie osłony wejściowe z lewej strony .

UWAGA!

W pojazdach z poduszką powietrzną w ramie bocznej oparcia tylnego siedzenia należy koniecznie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa demontażu i montażu elementów poduszki powietrznej!

Pojazdy z kierownicą po lewej stronie:

Zdjąć osłony z lewej strony czołowej deski rozdzielczej.

Zdjąć dźwignię obsługi odblokowania maski silnika i zdemontować osłonę boczną w lewej przestrzeni na nogi.

Zdemontować osłony pod modułem sterowania nadwoziem (Body Control Module).

Pojazdy z kierownicą po prawej stronie:

Zdjąć osłony z lewej strony czołowej deski rozdzielczej.

Zdemontować schowek podręczny i osłony pod nim.

Zdemontować osłonę boczną w lewej przestrzeni na nogi.

Odkręcić lewą przelotkę gumową między pokrywą tylną a karoserią u góry i u dołu.

***tylko Golf przed liftingiem / przed dużą modernizacją**

Na wtyku przyłączeniowym *prawego wewnętrznego* tylnego światła wyjąć **szaro-czerwony** przewód od strony pojazdu z **komory 1** za pomocą *odpowiedniego* narzędzia do wyjmowania i włożyć w **komorę 3** oraz zatrzasknąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

***tylko Golf po liftingu / po dużej modernizacji**

Wszystkie wtyczki przyłączeniowe czterech świateł tylnych należy wyjąć *odpowiednim* narzędziem odblokowującym. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną. **Po zamontowaniu wiązki przewodów 1- i 3-żyłowych nie można używać wyjętych wtyczek przyłączeniowych w tym pojeździe!**

Montaż wiązki przewodów 3-żyłowych *niebieskich, żółtych, białych* :

Trzy zsunięte końce kabli, o *takiej samej długości*, ***niebieski, żółty i biały***, ułożyć z lewej strony wzdłuż wiązki przewodów od strony pojazdu do przodu do wtyków przyłączeniowych **modułu sterowania nadwoziem (Body Control Module)**.

Wykonać styki trzech końców kabla o różnych długościach pozostałych w bagażniku w następujący sposób:

***tylko Golf przed liftingiem / przed dużą modernizacją**

Końcówkę do zagniatania ***niebieskiego*** przewodu na wtyku przyłączeniowym *lewego zewnętrznego* tylnego światła włożyć w **komorę 4** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Biały przewód na lewej kolumnie C ułożyć do góry do dachu i dalej do *prawego zewnętrznego* światła tylnego.

Końcówkę do zagniatania ***białego*** przewodu na wtyku przyłączeniowym *prawego zewnętrznego* światła tylnego włożyć w **komorę 4** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Żółty przewód na lewej kolumnie C ułożyć do góry do dachu i dalej przez odkręconą wcześniej *lewą* przelotkę gumową w *tylnej pokrywie*. Ewentualnie użyć środków pomocniczych do przeciągania. Końcówkę do zagniatania ***żółtego*** przewodu na wtyku przyłączeniowym *lewego wewnętrznego* światła tylnego włożyć w **komorę 3** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

***tylko Golf po liftingu / po dużej modernizacji**

Końcówki do zagniatania przewodów ***niebieskich i białych*** należy odizolować i ponownie zaczepić. **Żaden z tych dwóch przewodów nie jest używany z tym pojazdem!**

***tylko Golf po liftingu / po dużej modernizacji – stosować nowe obudowy wtyczki – patrz wskazówka na stronie 1**

Końcówkę do zagniatania ***czarno-czerwonej*** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na nowej wtyczce przyłączeniowej

7N0 972 704 *lewego zewnętrznego* tylnego światła w **komorę 1** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Końcówkę do zagniatania ***brązowej*** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego zewnętrznego* światła tylnego w **komorę 2** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania ***czarno-białej*** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego zewnętrznego* światła tylnego w **komorę 3** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania ***szaro-czarnej*** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego zewnętrznego* światła tylnego w **komorę 4** i zatrasnąć.

Żółty przewód na lewej kolumnie C ułożyć do góry do dachu i dalej przez odkręconą wcześniej *lewą* przelotkę gumową w *tylnej pokrywie*. Ewentualnie użyć środków pomocniczych do przeciągania.

Końcówkę do zagniatania ***żółtego*** przewodu na włożyć na nowej wtyczce przyłączeniowej 5K0 972 705 *lewego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 1** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Końcówkę do zagniatania ***brązowej*** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 2** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania ***czarno-zielonej*** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 3** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania **czarno-niebieskiej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 4** i zatrasnąć.

Tylko w pojazdach z kierownicą z lewej strony

Końcówkę do zagniatania **biało-żółtej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *lewego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 5** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania **brązowej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na nowej wtyczce przyłączeniowej 5K0 972 705 *prawego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 2** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Końcówkę do zagniatania **czarno-białej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *prawego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 3** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania **czarno-niebieskiej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *prawego wewnętrznego* światła tylnego w **komorę 4** i zatrasnąć.

Tylko w pojazdach z kierownicą z prawej strony

Końcówkę do zagniatania **biało-żółtej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć do nowej wtyczki przyłączeniowej 5K0 972 705 **A** *prawego wewnętrznego* tylnego światła w **komorę 5** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania **czarno-fioletowej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na nowej wtyczce przyłączeniowej 7N0 972 704 *prawego zewnętrznego* tylnego światła w **komorę 1** i zatrasnąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Końcówkę do zagniatania **brązowej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *prawego zewnętrznego* światła tylnego w **komorę 2** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania **czarno-zielonej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *prawego zewnętrznego* światła tylnego w **komorę 3** i zatrasnąć.

Końcówkę do zagniatania **szaro-czerwonej** wiązki przewodów od strony pojazdu włożyć na wtyczce przyłączeniowej *prawego zewnętrznego* światła tylnego w **komorę 4** i zatrasnąć.

Montaż wiązki przewodów 1-żyłowych szaro-czarnych:

Końcówkę do zagniatania wiązki przewodów 1-żyłowych **szaro-czarnych** na wtyku przyłączeniowym *prawego wewnętrznego* światła tylnego włożyć w **komorze 1** i zatrasnąć.

Pozostały koniec przewodu ułożyć wzdłuż przewodów znajdujących się w pokrywie tylnej do wtyku przyłączeniowego *lewego wewnętrznego* światła tylnego.

***tylko Golf przed liftingiem / przed dużą modernizacją**

Szaro-czarny przewód od strony pojazdu, który kończy się w **komorze 1** wtyku przyłączeniowego *lewego wewnętrznego* światła tylnego, przeciąć ok. 10 cm przed wtykiem przyłączeniowym i odizolować wszystkie trzy końce kabla **szaro-czarnego** na ok. 5 mm.

***tylko Golf po liftingu / po dużej modernizacji**

Żółty przewód, który kończy się w **komorze 1** wtyczki przyłączeniowej *lewego wewnętrznego* światła tylnego, przeciąć ok. 10 cm przed wtykiem przyłączeniowym i odizolować wszystkie trzy końce kabla **żółtego** oraz **szaro-czarnego** na ok. 5mm.

Trzy końce kabla połączyć w sposób przewodzący elektrycznie z łącznikiem stykowym **000 979 941** i obcęgami ręcznymi oraz zgrzać opalarką z nadmuchem gorącego powietrza.

***tylko Golf przed liftingiem / przed dużą modernizacją**

Odblokować obudowę wtyczki **miejsc wtykowych BCM „A” i „C”** oraz wyciągnąć listwy wtykowe z osłon obudowy. Najpierw zdjąć opaski do kabli na wyjściu kabli poszczególnych obudów wtyczki. Styk gniazda przewodu *d strony pojazdu* wybić z **komory 65 wtyku „A”** za pomocą odpowiedniego narzędzia do wyjmowania i odciąć końcówkę do zagniatania.

Ten koniec przewodu odizolować ok. 5 mm, przedłużyć przy zastosowaniu przewodu pojedynczego **000 979 025 E** i łącznika stykowego **000 979 941**, połączyć w sposób przewodzący elektrycznie z obcęgami ręcznymi oraz zgrzać łącznik stykowy opalarką z nadmuchem gorącego powietrza. Przedłużony w ten sposób przewód włożyć w **komorę 3 wtyku „C”** i zatrzasknąć.

Styk gniazda przewodu *d strony pojazdu* wybić z **komory 10 wtyku „C”** za pomocą odpowiedniego narzędzia do wyjmowania i odciążenia końcówki do zagniatania.

Ten koniec przewodu odizolować ok. 5 mm, przedłużyć przy zastosowaniu przewodu pojedynczego **000 979 025 E** i łącznika stykowego **000 979 941**, połączyć w sposób przewodzący elektrycznie z obcęgami ręcznymi oraz zgrzać łącznik stykowy opalarką z nadmuchem gorącego powietrza. Przedłużony w ten sposób przewód *od strony pojazdu* włożyć w **komorę 6 wtyku „C”** i zatrzasknąć.

Wykonać styki trzech ułożonych wcześniej do wtyków połączeniowych **BCM** końców kabla **niebieskiego, żółtego i białego** w następujący sposób:

Styk gniazda **niebieskiego** przewodu włożyć w **komorę 10 wtyku „C”** i zatrzasknąć.

Styk gniazda **żółtego** przewodu włożyć w **komorę 9 wtyku „C”** i zatrzasknąć.

Styk gniazda **białego** przewodu włożyć w **komorę 65 wtyku „A”** i zatrzasknąć.

Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłony obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaskami do kabli.

***tylko Golf po liftingu / po dużej modernizacji**

Odblokować i zdjąć obudowę wtyczki **miejsca wtykowego „C” BCM** oraz wyciągnąć listwy wtykowe z osłony obudowy. Najpierw zdjąć opaskę do kabli na wyjściu kabli obudowy wtyczki.

Styk gniazda przewodu *od strony pojazdu* wybić z **komory 9 wtyczki „C”** odpowiednim narzędziem odblokowującym.

Styk gniazda przewodu *od strony pojazdu* wybić z **komory 3 wtyczki „C”** odpowiednim narzędziem odblokowującym oraz włożyć w zwolnioną wcześniej **komorę 9 wtyczki „C”** i zatrzasknąć.

Luźny styk gniazda przewodu *od strony pojazdu*, który wcześniej został wyjęty z **komory 9 wtyczki „C”**, włożyć w zwolnioną wcześniej **komorę 3 wtyczki „C”** i zatrzasknąć.

Styk gniazda wiązki przewodów 4-żyłowej **żółtej** włożyć w wolną **komorę 6 wtyczki „C”** i zatrzasknąć.

Końcówki do zagniatania przewodów **niebieskich i białych** należy odizolować i ponownie zaczeplić. **Żaden z tych dwóch przewodów nie jest używany z tym pojazdem!**

Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłonę obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaskami do kabli.

Całkowicie zamknąć blokady wtórne czterech wtyków tylnych świateł. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe osadzenie końcówek do zagniatania!

Wszystkie wiązki przewodów zestawu montażowego ułożyć wzdłuż wiązek przewodów od strony pojazdu, zamocować za pomocą **załączonych opasek do kabli 140 mm** i/lub włożyć w istniejące mocowania kabli.

Ponownie zamontować wszystkie osłony i zdemontowane części.

3. Kodowanie, kontrola działania

Ponownie podłączyć przewód masy do akumulatora.

INFORMACJA:

Po zamontowaniu elektrycznego zestawu przebrojenia należy wykonać kodowanie online lub dokumentację zwrotną za pomocą ODIS w następujący sposób:

- **uruchomić tester diagnostyczny ODIS**
- **uruchomić funkcję „Diagnostyka“**
- **wybrać „Funkcje specjalne“**
- **wybrać podpunkt „Dostosowanie oprogramowania“**
- **potwierdzić w opcji „Wykonaj kontrolę“**
- **przyciskiem 3 wybrać „Rozwiązania przebrojenia i dozbrojenia“**
- **wpisać kod SVM 39994 w oknie wprowadzania i potwierdzić**
- **postępować zgodnie z instrukcjami testera diagnostycznego**

Informacja: Kod SVM można zastosować tylko raz w jednym pojeździe

Sprawdzić wszystkie funkcje oświetlenia z tyłu.

Odczytać pamięć błędów i ewentualnie usunąć kody błędów.



パーツNo.

5G0 052 400 A

Distributed by Volkswagen Zubehoer GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

付属品は予告なく改訂される場合があります。

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehoer GmbH

車両タイプ :

**VW ゴルフ 7, 3/5 ドア
VW ゴルフ 7 GP, 3/5 ドア**

10/2012 >>

11/2016 >>

JA

付属品 :

- 1 ワイヤーハーネス、03単線
- 1 ワイヤーハーネス、01単線
- 25 ケーブルストラップ140mm

ワイヤーハーネスの取り付けには、~~追加部品~~ (ケーブル修理キット VAS 1978の単線ケーブル000 979 025 Eおよび突合せ継手000 979 941) が必要となります。ETKA参照。フェイスリフト後のゴルフ / 大幅な改良後のゴルフについての注記に従って使用してください。

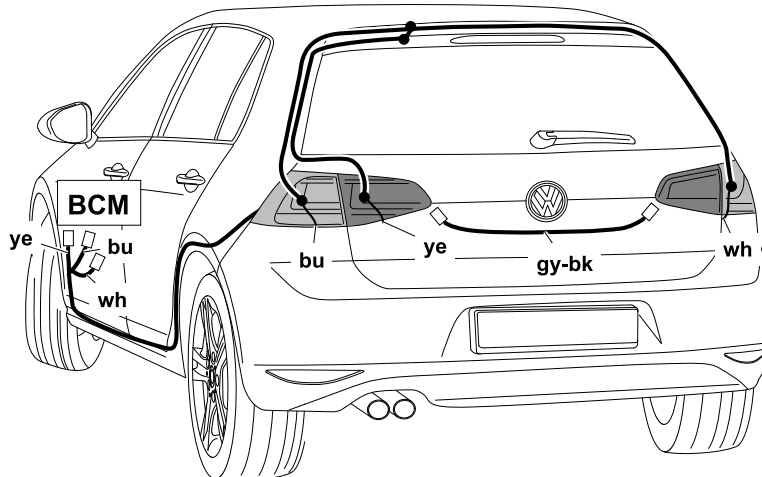
***注記 -> フェイスリフト/大幅な改良後のゴルフのみ**

*左ハンドル車では、**追加の**パーツ (テールライトプラグ 2x 7N0 972 704 と 2x 5K0 972 705) が必要となります。ETKAを参照してください。

*右ハンドル車では、**追加の**パーツ (テールライトプラグ 2x 7N0 972 704 と 2x 5K0 972 705 A) が必要となります。ETKAを参照してください。

行われる作業 一般

1. バッテリーからのアース線取り外し
2. 01単線および03単線ワイヤーハーネス取り付け
3. コーディング、機能テスト



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. バッテリーからのアース線取り外し

取り付け作業中の漏電を避け、安全上の理由から作業前にアース線をバッテリーから外してください。(発火の危険)!!

注意: オンボードコンピューター/イモビライザー!
バッテリーを外すことにより保存されたデータが消去されることがあります。
メーカーの指示に従ってください。
作業開始前にエラーメモリを確認してください。

2. 01単線および03単線ワイヤーハーネス取り付け

ラゲッジコンパートメントカバーおよびラゲッジコンパートメントのフロアカバーを外し、リアパネルを取り外します。

リヤシートおよびリヤシートのバックレストを取り外します。

ラゲッジコンパートメント左右のパネルを取外します。

Cピラーパネル左右およびブルーライニングエンドストライプを取外します。

リヤリッドの室内パネルを全て取外します。

電球の取り付けられたテールライト全4個を取外します。

01単線および03単線のワイヤーハーネスが車両に取り付けられた後これらを使用してはいけません。

リアサイドパネル(左)を取外します。(3ドア)

ドアシルパネル(左)を全て取外します。

注意!

リアシートバックのサイドサポートにエアバッグが搭載されている車両ではエアバック構成部品の取り外しおよび取り付けに関する安全規程を参照してください。

左ハンドル車

ダッシュボードの左側面のカバーを取り出します。

エンジンフードの操作レバーを取り出し、フットウェルサイドパネル(左)を取外します。

BCM下のパネルを取外します。

右ハンドル車

ダッシュボードの左側面のカバーを取り出します。

グローブボックスとグローブボックス下のパネルを取外します。

左フットウェルのサイドパネルを取外します。

リヤリッドとボディの間にある左のラバーチューブの上下を緩めます。

*フェイスリフト/大幅な改良前のゴルフのみ

右内側のテールライトの接続プラグで、車両側のワイヤー(灰色と赤色)をチャンネルから適切なロック解除ツールで取り出し、チャンネルBに差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

*フェイスリフト/大幅な改良後のゴルフのみ

4つのテールライトのすべての接続プラグを適切なロック解除ツールで取り出します。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。**取り外した接続プラグは、01単線および03単線ワイヤーハーネスを車両に取り付けた後使用することはできません!**

03単線ワイヤーハーネス、青、黄色、白の取り付け

3本にまとめられた同じ長さのケーブル末端青、黄色および白を左側の車両側ワイヤー束に沿って前に向かってBCMの接続プラグまで配線します。

ラゲージコンパートメント内に残った3本の長さが異なるケーブル末端を以下のように接続します。

*フェイスリフト/大幅な改良前のゴルフのみ

左側のテールライトの接続プラグにある青ケーブルの圧着端子をチャンバ1に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

Cピラー(左)の白ケーブルを上に向かってルーフへ、そしてさらに左側テールライトまで配線します。左側のテールライトの接続プラグにある白ケーブルの圧着端子をチャンバ1に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

Cピラー(左)の黄色ケーブルを上に向かってルーフへ、そしてさらに事前に緩めておいた左側のラバーチューブを通してリヤリッドに配線します。場合によっては適切な通し工具を使用します。内側のテールライトの接続プラグにある黄色ケーブルの圧着端子をチャンバ3に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

*フェイスリフト/大幅な改良後のゴルフのみ

青色、白色のワイヤーの圧着端子を絶縁処理し、後方に結び付けて固定します。**両ワイヤーはこの車両では使用しません!**

*フェイスリフト/大幅な改良後のゴルフのみ – 新しいコネクタハウジングを使用 – ページ1の注を参照

車両側のワイヤーハーネス(黒色と赤色)の圧着端子を左側のテールライトの新しい接続プラグ7N0 972 704のチャンバ1に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

車両側ワイヤーハーネス(茶色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ2に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(黒色白色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ3に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(灰色黒色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ4に差し込んでロックします。

黄色のワイヤーは左側Cピラーで上方ヘルーフまで配線し、さらにあらかじめ外してある左側のラバーチューブを通じてリヤリッド内へ配線します。場合によっては適切な通し工具を使用してください。

黄色ワイヤーの圧着端子を左側のテールライトの新しい接続プラグ5K0 972 705のチャンバ1に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

車両側ワイヤーハーネス(茶色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ2に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(黒色緑色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ3に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(黒色青色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ4に差し込んでロックします。

左ハンドル車の場合のみ

車両側ワイヤーハーネス(白色黄色)の圧着端子を左側のテールライトの接続プラグチャンバ5に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(茶色)の圧着端子を右側のテールライトの新しい接続プラグ5K0 972 705のチャンバ2に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

車両側ワイヤーハーネス(黒色白色)の圧着端子を右側のテールライトの接続プラグチャンバ3に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(黒色青色)の圧着端子を右側のテールライトの接続プラグチャンバ4に差し込んでロックします。

右ハンドル車の場合のみ

車両側のワイヤーハーネス(白色と黄色)の圧着端子を右側のテールライトの新しい接続プラグ5K0 972 705 A チャンバ5に差し込んでロックします。

車両側のワイヤーハーネス(黒色と紫色)の圧着端子を右側のテールライトの新しい接続プラグ7N0 972 704のチャンバ1に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

車両側ワイヤーハーネス(茶色)の圧着端子を右側のテールライトの接続プラグチャンバ2に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(**黒色緑色**)の圧着端子を **右外側の**テールライトの接続プラグ **チャンバ3** に差し込んでロックします。

車両側ワイヤーハーネス(**灰色赤色**)の圧着端子を **右外側の**テールライトの接続プラグ **チャンバ4** に差し込んでロックします。

01 単線ワイヤーハーネスグレイ黒の取り付け

01 単線ワイヤーハーネス、**グレイ黒**の圧着端子を **内側左**のテールライト接続プラグの **チャンバ1** に差し込んでロックします。
残りのケーブル末端をリヤリッド内のケーブルに沿って **内側左**のテールライトの接続プラグに配線します。

*フェイスリフト/大幅な改良前のゴルフのみ

内側左テールライトの接続プラグ **チャンバ1** に差し込まれている車両側ケーブル、**グレイ黒**を接続プラグの10cm手前で切断し、**グレイ黒**のケーブル末端全3本の保護被覆を約5mm取り除きます。

*フェイスリフト/大幅な改良後のゴルフのみ

左内側のテールライトの接続プラグ **チャンバ1** で終了している黄色ワイヤーは、接続プラグの約10cm手前で切断し、3つのケーブル末端(**黄色**)と(**灰色および黒色**)のすべてで約5mm分、末端の保護被覆を取り除きます。

3本のケーブル末端を突合せ継手000 979

941および手動圧着工具を使って電気を通しながら接合し、突合せ継手をホットエアガンを使ってシーリングします。

*フェイスリフト/大幅な改良前のゴルフのみ

BCMのコネクタハウジング差込み口「A」および「C」のロックを解除し、ハウジングパネルからプラグバーを取り出します。
それぞれのコネクタハウジングのケーブルアウトレットのケーブルストラップをあらかじめ取り除いておきます。

車両側ケーブルのコンタクトを **プラグ「A」のチャンバ5** から適切なロック解除工具を使って取り出し、圧着端子を切断します。
このケーブルの末端の保護被覆を約5mm取り除き、単線**000 979 025 E**と突合せ継手**000 979 941**を利用して延長し、手動圧着工具を使って電気を通しながら接続し、突合せ継手をホットエアガンでシーリングします。
延長されたケーブルを **プラグ「C」のチャンバ3** に差し込んでロックします。

車両側ケーブルのコンタクトを **プラグ「C」のチャンバ10** から適切なロック解除工具を使って引き出し、圧着端子を切断します。
このケーブルの末端の保護被覆を約5mm取り除き、単線**000 979 025 E**と突合せ継手**000 979 941**を利用して延長し、手動圧着工具を使って電気を通しながら接続し、突合せ継手をホットエアガンでシーリングします。
延長された車両側ケーブルを **プラグ「C」のチャンバ6** に差し込んでロックします。

事前に**BCM**の接続プラグに配線された3本のケーブル末端**黒**、**黄色**および**白**を以下のように接続します。

黒ケーブルのコンタクトを **プラグ「C」のチャンバ10** に差し込んでロックします。

黄色ケーブルのコンタクトを **プラグ「C」のチャンバ9** に差し込んでロックします。

白ケーブルのコンタクトを **プラグ「A」のチャンバ5** に差し込んでロックします。

プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックしケーブルストラップで固定します。

*フェイスリフト/大幅な改良後のゴルフのみ

BCMの差込み口「C」のコネクタハウジングのロックを解除し、プラグバーをハウジングパネルから引き出します。コネクタハウジングのケーブルアウトレットのケーブルタイをあらかじめ取り除いておきます。

車両側ワイヤーのコンタクトを **プラグ「C」のチャンバ9** から適切なロック解除ツールを使って取り出します。

車両側ワイヤーのコンタクトを **プラグ「C」のチャンバ**

3から適切なロック解除ツールを使って取り出し、**プラグ「C」で空いたチャンバ9** に差し込んでロックします。

プラグ「C」のチャンバ9 から外された車両側ワイヤーのコンタクトを **プラグ「C」で空いたチャンバ3** に差し込んでロックします。

04 単線ワイヤーハーネス(**黄色**)のコンタクトを **プラグ「C」で空いているチャンバ6** に差し込んでロックします。

青色と白色のワイヤーの圧着端子を絶縁処理し、後方に結び付けて固定します。**両ワイヤーはこの車両では使用しません!**

プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックし、ケーブルタイで固定します。

4個のテールライトプラグの2次ロックを再び完全に閉めます。
この際、ハウジング内で圧着端子が正しい位置にあることを確認してください。

取り付けセットの全てのワイヤー束を車両側のワイヤー束に沿って配線し、
納品内容の140mmケーブルストラップで固定し、そして/または装着されているケーブルホルダーに取り付けます。
すべてのパネルおよび取り外された部品を取り付けます。

3. コーディング、機能テスト

アース線を再びバッテリーに接続します。

注記

電気機器を変更した後、ODISによりオンラインコーディングまたは資料の修正・更新が以下のように実施されなければなりません。

- ODIS 診断用テスターをスタート
- 「診断」機能をスタート
- 「特別機能」を選択
- メニューから「ソフトウェア修正」を選択
- 「試験実行」で確定
- ボタン3で「変更および後付ソリューション」を選択
- SVMコード **39994** を入力し、確定
- 診断用テスターの指示に従う

注意事項 SVMコードは車両一台に付き一度のみ使用することができます。

全てのリアのライティング機能を点検します。

エラーメモリを確認し、場合によってはエラーコードを削除します。



零件编号

5G0 052 400 A

由 Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 分发
美国: 由 Volkswagen of America, Inc. (美国大众有限公司) 分发
Auburn Hills / Mi.

保留供货范围变更权利

由 Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 在德国印刷

车型

大众高尔夫, 3/5门
大众高尔夫 GP, 3/5门

10/2012 >>

11/2016 >>

ZH

供货范围:

- 1套03芯导线束
- 1套01芯导线束
- 25条线扎带, 长140mm,

在安装导线束时, 要求线束维修箱VAS1978中具备额外的零件(单线000 979 025 E和对接头000 979 941, 参见ETKA。

应该根据高尔夫改款 / GP (大型产品升级) 以后的提示进行使用。

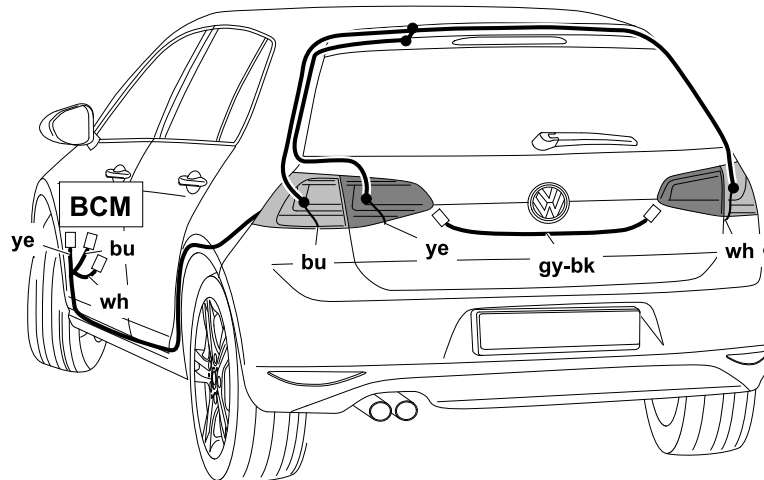
***提示 -> 仅适用于高尔夫改款以后 / GP (大型产品升级) 以后的车型**

*在左侧驾驶的车辆上将需要额外的零件 (尾灯插头 2x 7N0 972 704 和 2x 5K0 972 705), 参见ETKA。

*在右侧驾驶的车辆上将需要额外的零件 (尾灯插头 2x 7N0 972 704 和 2x 5K0 972 705 A), 参见 ETKA。

需要进行的操作基本的:

1. 将接地线从电池断开。
2. 安装01芯和03芯导线束。
3. 编码 功能检测仪。



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. 将接地线从电池断开:

在安装过程中为了防止短路以及为安全起见, 在开始工作之前务必将接地线从电池断开(火灾危险)!!

注意: 车载电脑发动机防盗锁止系统!

**断开电池, 存储的数据可能会丢失!
遵守制造商的命令!!**

在开始工作之前阅读故障记录!

2. 安装01芯和03芯导线束:

取下后盖板的行李箱底板盖, 拆卸尾部连接板护板。

拆卸后排座椅靠背。

将右侧和左侧的后备箱侧面板拆除。

将右侧和左侧的C柱饰板和密封条拆除。

将所有的后盖板的内饰件拆除。

将全部四个配备有白炽灯的尾灯拆除。 **在安装01芯和03芯导线束之后, 禁止该车辆上继续使用!**

拆除左侧前方侧饰板(3门)

卸下所有左侧车门装饰板。

注意

如果车辆在后排座椅靠背的侧壁里配有安全气囊, 请务必遵守安全气囊组件拆卸和安装的安全规则!

左置转向的车辆

拆下仪表盘左前侧的盖板。

拆下发动机罩松开机构的控制杆, 并取出左部脚踏空间的侧面板。

拆除在BCM下部的护板。

右置转向的车辆

拆下仪表盘左前侧的盖板。

拆下杂物箱及杂物箱下面的面板。

拆下左部脚踏空间的侧面板。

将后盖板和车身之间上下部的左侧橡胶套管松开。

***仅适用于改款/ GP 以前的高尔夫**

在右内尾灯的连接插头上将车辆侧面的导线**灰色从腔1**使用合适的解锁工具取下, 插入并卡入腔3中。在此之前, 小心地打开欠压锁紧装置。

***仅适用于改款/ GP 以后的高尔夫**

使用一个合适的解锁工具取下四个尾灯的所有连接插头。在此之前, 小心地打开欠压锁紧装置。 **在该车辆上安装01芯和03芯导线束后, 取下的连接插头将不再可用!**

安装3芯导线束蓝色 黄色和白色

将三个结合在一起的长度相等的电缆末端蓝色 黄色和白色在左侧沿车辆侧的导线束向前铺设至BCM连接器。

三条在保留在后备箱中的不同长度的电缆末端按如下所示进行插触连接

*仅适用于改款 / GP 以前的高尔夫

将尾灯左侧外部连接器上的蓝色导线的插触点

插入腔4并锁紧。之前小心打开欠压锁紧装置。

将左侧C柱上的白色导线向上铺设至顶板并继续铺设至右侧外部的尾灯。

将右侧外部的尾灯的连接器上的白色导线的插触点插入腔4中并锁紧。之前小心打开欠压锁紧装置。

在左侧C柱上的黄色导线向上铺设至顶板并继续通过之前松开的左侧橡胶套管铺设至后盖板中。必要时使用合适的穿拉辅助具。

将左侧内部的尾灯的连接器上的黄色导线的插触点插入腔3中并锁紧。之前小心打开欠压锁紧装置。

*仅适用于改款 / GP 以后的高尔夫

为蓝色和白色导线的插触点着色并回装。这两根导线不会在车辆上使用!

*仅适用于改款 / GP 以后的高尔夫——使用新的插头外壳——参见提示第1页

将车辆侧面的紫红色导线束的插触点 位于连接插头

7N0 972 704 左外侧尾灯上, 插入并卡入腔1 中。之前小心打开欠压锁紧装置。

将车辆侧面导线束的棕色插触点 位于左外侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔2 中。

将车辆侧面导线束的黑白色插触点 位于左外侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔3 中。

将车辆侧面导线束的灰黑色插触点 位于左外侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔4 中。

将左侧C柱的黄色导线向上铺设至车顶 并继续通过先前已松开的左侧橡胶套管进入后盖板 必要时使用合适的穿拉辅助工具。

将黄色导线束的插触点 位于左内侧尾灯的新连接器5K0 972 705 上, 插入并卡入腔1 中。之前小心打开欠压锁紧装置。

将车辆侧面棕色导线束的插触点 位于左内侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔2 中。

将车辆侧面黑绿色导线束的插触点 位于左内侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔3 中。

将车辆侧面黑蓝色导线束的插触点 位于左内侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔4 中。

仅在左侧驾驶的车辆上

将车辆侧面白黄色导线束的插触点 位于左内侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔5 中。

将车辆侧面棕色导线束的插触点 位于右内侧尾灯的新连接器5K0 972 705 上, 插入并卡入腔2 中。之前小心打开欠压锁紧装置。

将车辆侧面黑白色导线束的插触点 位于右内侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔3 中。

将车辆侧面黑蓝色导线束的插触点 位于右内侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔4 中。

仅在右侧驾驶的车辆上

将车辆侧面的白黄色导线束的插触点 位于

右内侧尾灯的连接器5K0 972 705 A 上, 插入并卡入腔5 中。

将车辆侧面的黑紫色导线束的插触点 位于右外侧尾灯的连接器7N0 972 704 上, 插入并卡入腔1 中。之前小心打开欠压锁紧装置。

将车辆侧面导线束的棕色插触点 位于右外侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔2 中。

将车辆侧面导线束的黑绿色插触点 位于右外侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔3 中。

将车辆侧面导线束的灰红色插触点 位于右外侧尾灯的连接器上, 插入并卡入腔4 中。

安装01芯导线束灰黑

将01芯灰黑导线束的压触触点插入腔1中的右侧内部尾灯的连接器上并锁紧。

将余留的导线末端在后盖板中延伸至左侧内部尾灯连接器的线路铺设。

*仅适用于改款 / GP 以前的高尔夫

在左侧内部尾灯连接器的腔1中终止的车辆侧导线灰黑在连接器前约10厘米处切断并且将全部三个电缆末端灰黑绝缘大约5毫米。

*仅适用于改款 / GP 以后的高尔夫

将位于左侧尾灯连接插头的腔1中的黄色导线，在连接插头前约10 cm 切断，并为所有三个导线端黄色和灰黑色绝缘约5mm。

通过对接头000 979 941和一个手动压接工具将三个电缆末端导电连接并且通过热风枪对对接接头密封。

*仅适用于改款 / GP 以前的高尔夫

将BCM插槽位置“A”和“C”的插座外壳解锁并且将插座从外壳面板中拉出。事先将扎带从插头外壳的线缆输出端去除。

将车辆侧导线的压插座从插槽“A”的腔5中使用合适的解锁工具顶出并切断压触触点。

该电缆末端绝缘约5毫米，使用单线000 979 025 E和对接头000 979

941延长，通过手动压接工具进行导电连接并且通过热风枪对对接接头密封。

将如此延长的导线插入插槽“C”的腔中并锁紧。

将车辆侧导线的压插座从插槽“C”的腔0中使用合适的解锁工具顶出并切断压触触点。

该电缆末端绝缘约5毫米，使用单线000 979 025 E和对接头000 979

941延长，通过手动压接工具进行导电连接并且通过热风枪对对接接头密封。

将如此延长的车辆侧导线插入插槽“C”的腔中并锁紧。

按下所示将三个之前铺设至BCM的连接器处的线束末端蓝色、黄色和白色进行触触连接

将蓝色导线的压插座插入插槽“C”的腔0中并锁紧。

将黄色导线的压插座插入插槽“C”的腔中并锁紧。

将白色导线的压插座插入插槽“A”的腔5中并锁紧。

将插座板重新插入外壳面板，上锁并使用扎带固定。

*仅适用于改款 / GP 以后的高尔夫

解锁BCM插槽“C”的插座外壳，将插座从外壳面板中拉出。事先将扎带从插座外壳的线缆输出端去除。

将车辆侧面导线的压插座从插槽“C”的腔9中使用合适的解锁工具弹出。

将车辆侧面导线的压插座从插槽“C”的腔3中使用合适的解锁工具弹出，然后插入并卡入之前变空闲的插槽“C”的腔9中。

将车辆侧面之前从插槽“C”的腔9中取出的导线插入并卡入之前变空闲的插槽“C”的腔3中。

将04芯导线束的压插座黄色插入并卡入空闲的插槽“C”的腔6中。

为蓝色和白色导线的压触触点绝缘并回接。这两根导线不会在该车辆上使用!

将插座板重新插入外壳面板，上锁并使用扎带固定。

将四个尾灯连接器的次级重新完全关闭。此外应注意压触触点在外壳中的正确位置!

所有安装件的导线束沿车辆导线束铺设
使用附带的扎带40毫米固定，并且/或者放入现有的线缆支架中。

重新安装所有拆卸的零件。

3. 编码 功能检测

重新将接地线与电池连接。

提示

在安装电气套件后 必须按如下步骤借助ODIS完成在线编写或返回文档的过程

- 启动ODIS诊断测试仪
- 启动功能诊断
- 选择‘特殊功能’
- 选择子菜单项‘软件调整’
- 通过‘执行检查’确认
- 通过按钮“转换和改造解决方案”选择
- 在输入窗口中输入SVM代码39994并确认
- 遵守诊断测试仪的说明

提示 SVM代码仅可在一辆车上使用一次

检查所有的后部照明功能

读出 EEPROM 存储器并在必要时删除 EEPROM 代码。



Оригинальное оснащение
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Руководство по установке

Встраиваемый электро-комплект

Номер детали

5G0 052 400 A

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör GmbH
США: Дистрибьютор Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Производитель оставляет за собой право на изменение комплекта поставки

Напечатано в Германии компанией Volkswagen Zubehör GmbH

Тип автомобиля:

VW Golf 7, 3/5-дверный
VW Golf 7 GP, 3/5-дверный

10/2012 >>

11/2016 >>

RUS

Объем поставки:

- 1 Жгут проводов (03-проводный)
- 1 Жгут проводов (01-проводный)
- 25 Кабельных стяжек длиной 140 мм

При установке жгута проводов потребуются *дополнительные* компоненты (отдельный провод **000 979 025 E** и стыковой соединитель **000 979 941** из набора по ремонту проводки **VAS1978**, см. ЕТКА. Способы применения должны быть скорректированы согласно указаниям, приведённым для Golf после фейслифтинга/рестайлинга.

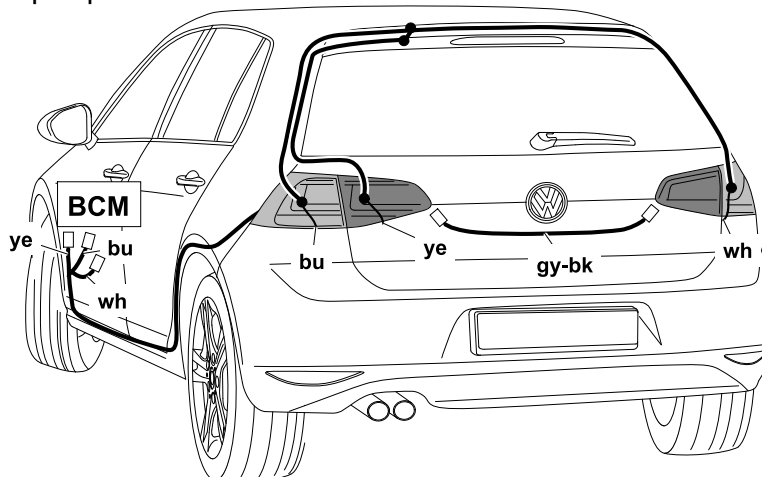
*** УКАЗАНИЕ. -> Только для Golf после фейслифтинга/рестайлинга.**

* В автомобилях с левым рулем потребуются *дополнительные* компоненты (разъёмы задних фонарей **7N0 972 704** (2 шт.) и **5K0 972 705** (2 шт.)); см. ЕТКА.

* В автомобилях с правым рулем потребуются *дополнительные* компоненты (разъёмы задних фонарей **7N0 972 704 A** (2 шт.) и **5K0 972 705 A** (2 шт.)); см. ЕТКА.

Выполняемые работы, общие:

1. Отсоединение провода массы от АКБ.
2. Установка жгутов проводов (01- и 03-проводных).
3. Кодирование, проверка работоспособности.



	D	EN	FR	IT	NL	DK	SV	SP	CZ	PT	PL	RUS
wh	weiß	white	blanc	bianco	wit	hvid	bela	blanco	bílý	branco	biały	белый
bu	blau	blue	bleu	blu	blauw	blå	modra	azul	modrý	azul	niebiesko	голубой
ye	gelb	yellow	jaune	giallo	geel	gul	rumena	amarillo	žlutý	amarelo	żółty	жёлтый
gy-bk	grau-schwarz	grey-black	gris-noir	grigio-nero	grijs-zwart	grå-sort	siva-črna	gris-negro	šedý-černý	cinzento-preto	szaro-czarny	серый-черный

1. Отсоединение провода массы от АКБ:

Для предотвращения коротких замыканий во время установки и в целях безопасности перед началом работ обязательно отсоединить провод массы от АКБ (**в противном случае не исключена возможность возгорания!**)

Внимание! Бортовой компьютер/иммобилайзер!

**При отсоединении АКБ все сохраненные данные могут быть утеряны!
Учитывать указания производителя!**

Перед началом работы выполнить считывание содержимого регистратора событий!

2. Установка жгутов проводов (01- и 03-проводных):

Снять обшивку и напольное покрытие багажного отсека, а также облицовку задней концевой панели.

Снять задний ряд сидений со спинками.

Снять правую и левую боковые обшивки багажного отсека.

Снять правую и левую обшивки стойки С и бортик обшивки потолка.

Снять все внутренние элементы обшивки крышки багажного отсека.

Снять все 4 задних фонаря, оснащенных лампами накаливания. **Повторное их применение в данном автомобиле после установки 01- и 03-проводных жгутов проводов запрещается!**

Снять заднюю боковую обшивку слева (3-дверная версия).

Снять все элементы обшивки порога на левой стороне.

ВНИМАНИЕ!

В автомобилях с подушкой безопасности в элементе боковой поддержки спинки заднего сиденья обязательно соблюдать указания по технике безопасности для снятия и установки компонентов подушек безопасности!

Автомобили с левым рулем:

Снять элементы обшивки на левой торцевой стороне передней панели.

Снять рычаг разблокировки капота и боковую обшивку в левой нише для ног.

Снять элементы облицовки под ВСМ.

Автомобили с правым рулем:

Снять элементы обшивки на левой торцевой стороне передней панели.

Снять перчаточный ящик и элементы обшивки под ним.

Снять боковую обшивку в левой нише для ног.

Отсоединить *левую резиновую втулку* между крышкой багажного отсека и кузовом сверху и снизу.

*** Только для Golf до фейслифтинга/рестайлинга.**

Извлечь на *правом внутреннем* заднем фонаре автомобиля **серо-красный** провод из **гнезда 1** разъёма с помощью *подходящего* разблокирующего инструмента, вставить в **гнездо 3** и защёлкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

*** Только для Golf после фейслифтинга/рестайлинга.**

Отсоединить все четыре разъёма задних фонарей с помощью *подходящего* разблокирующего инструмента. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор. **Повторное применение отсоединённых разъёмов в данном автомобиле после установки 01- и 03-проводных жгутов запрещается!**

Установка 03-проводного жгута (синий, желтый и белый провода):

Проложить совместно концы трех проводов *одинаковой длины (синего, желтого и белого)* на левой стороне вдоль жгута проводов автомобиля вперед к разъемам **ВСМ**.

Выполнить разводку контактов оставшихся в багажном отсеке концов проводов *различной длины* следующим образом:

*** Только для Golf до фейслифтинга/рестайлинга.**

Вставить обжимной контакт **синего** провода в разъем *левого наружного* заднего фонаря (**в гнездо 4**) и защелкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Проложить **белый** провод по левой стойке С вверх до потолка и далее к *правому наружному* заднему фонарю.

Вставить обжимной контакт **белого** провода в разъем *правого наружного* заднего фонаря (**в гнездо 4**) и защелкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Проложить **желтый** провод по левой стойке С вверх до потолка и далее через предварительно ослабленную *левую* резиновую втулку в *крышку багажного отсека*. При необходимости использовать подходящие средства для втягивания.

Вставить обжимной контакт **желтого** провода в разъем *левого внутреннего* заднего фонаря (**в гнездо 3**) и защелкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

*** Только для Golf после фейслифтинга/рестайлинга.**

Изолировать и закрепить на жгуте проводов обжимные контакты **синего** и **белого** проводов. **Оба провода на данном автомобиле использоваться не будут!**

*** Только в Golf после фейслифтинга/рестайлинга: использовать новые разъёмы; см. указание на стр. 1.**

Вставить обжимной контакт **чёрно-красного** провода жгута проводов автомобиля в новый разъём

7N0 972 704 *левого внешнего* заднего фонаря (**гнездо 1**) и защёлкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Вставить обжимной контакт (**коричневый провод**) жгута проводов автомобиля в разъём *левого внешнего* заднего фонаря (**в гнездо 2**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**чёрно-белый провод**) жгута проводов автомобиля в разъём *левого внешнего* заднего фонаря (**в гнездо 3**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**серо-чёрный провод**) жгута проводов автомобиля в разъём *левого внешнего* заднего фонаря (**в гнездо 4**) и защёлкнуть.

Проложить жёлтый провод по левой стойке С вверх к потолку и далее через предварительно ослабленную *левую* резиновую втулку к *крышке багажного отсека*. При необходимости использовать подходящие средства для втягивания.

Вставить обжимной контакт **жёлтого** провода в новый разъём 5K0 972 705 *левого внутреннего* заднего фонаря (**гнездо 1**) и защёлкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Вставить обжимной контакт (**коричневый провод**) жгута проводов автомобиля в разъём *левого внутреннего* заднего фонаря (**в гнездо 2**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**чёрно-зелёный провод**) жгута проводов автомобиля в разъём *левого внутреннего* заднего фонаря (**в гнездо 3**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**чёрно-синий провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **левого внутреннего** заднего фонаря (в **гнездо 4**) и защёлкнуть.

Только в автомобилях с левым рулем

Вставить обжимной контакт (**бело-жёлтый провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **левого внутреннего** заднего фонаря (в **гнездо 5**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт **коричневого** провода в новый разъём 5K0 972 705 **правого внутреннего** заднего фонаря (**гнездо 2**) и защёлкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Вставить обжимной контакт (**чёрно-белый провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **правого внутреннего** заднего фонаря (в **гнездо 3**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**чёрно-синий провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **правого внутреннего** заднего фонаря (в **гнездо 4**) и защёлкнуть.

Только в автомобилях с правым рулем

Вставить обжимной контакт **бело-жёлтого** провода жгута проводов автомобиля в новый разъём 5K0 972 705 **А правого внутреннего** заднего фонаря (в **гнездо 5**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт **чёрно-фиолетового** провода жгута проводов автомобиля в новый разъём 7N0 972 704 **правого внешнего** заднего фонаря (**гнездо 1**) и защёлкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Вставить обжимной контакт (**коричневый провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **правого внешнего** заднего фонаря (в **гнездо 2**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**чёрно-зелёный провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **правого внешнего** заднего фонаря (в **гнездо 3**) и защёлкнуть.

Вставить обжимной контакт (**серо-красный провод**) жгута проводов автомобиля в разъём **правого внешнего** заднего фонаря (в **гнездо 4**) и защёлкнуть.

Установка 01-проводного жгута проводов (серо-черный провод):

Вставить обжимной контакт **01-проводного** жгута проводов (**серо-черный провод**) в разъём **правого внутреннего** заднего фонаря (**гнездо 1**) и защёлкнуть.

Второй конец провода проложить вдоль идущих в крышке багажного отсека проводов к разъёму **левого внутреннего** заднего фонаря.

*** Только для Golf до фейслифтинга/рестайлинга.**

Находящийся на стороне автомобиля **серо-черный** провод, заканчивающийся в **гнезде 1** разъёма **левого внутреннего** заднего фонаря, обрезать примерно за 10 см до разъёма и изолировать концы всех трёх **серо-чёрных** проводов на расстоянии ок. 5 мм.

*** Только для Golf после фейслифтинга/рестайлинга.**

Обрезать жёлтый провод, оканчивающийся в **гнезде 1** разъёма **левого внутреннего** заднего фонаря, примерно за 10 см до разъёма и изолировать концы всех трёх **жёлтых** и **серо-чёрных** проводов на расстоянии ок. 5 мм.

Соединить концы **трех** проводов стыковым соединителем **000 979 941**, обжать ручной обжимной цангой и загерметизировать феном.

*** Только для Golf до фейслифтинга/рестайлинга.**

Разблокировать **разъемы А и С ВСМ** и извлечь колодки из облицовки корпуса.

Предварительно удалить кабельные стяжки на выходе кабеля из соответствующего разъёма.

Извлечь контакт **имеющегося на автомобиле** провода из **гнезда 65 разъёма А** при помощи подходящего разблокирующего инструмента и отрезать обжимной контакт.

Изолировать конец данного провода на расстоянии ок. 5 мм, удлинить с помощью одножильного провода **000 979 025 E** и стыкового соединителя **000 979 941**, обжать ручной обжимной цангой и загерметизировать феном.

Вставить удлинённый таким образом провод в **гнездо 3 разъёма C** и защёлкнуть.

Извлечь контакт *имеющегося на автомобиле* провода из **гнезда 10 разъёма C** при помощи подходящего разблокирующего инструмента и отрезать обжимной контакт.

Изолировать конец данного провода на расстоянии ок. 5 мм, удлинить с помощью одножильного провода **000 979 025 E** и стыкового соединителя **000 979 941**, обжать ручной обжимной цангой и загерметизировать феном.

Вставить удлинённый таким образом провод *на стороне автомобиля* в **гнездо 6 разъёма C** и защёлкнуть.

Выполнить разводку контактов трех ранее проложенных к разъёмам **ВСМ** проводов (**синего, желтого и белого**) следующим образом:

Вставить контакт **синего** провода в **гнездо 10 разъёма C** и защёлкнуть.

Вставить контакт **желтого** провода в **гнездо 9 разъёма C** и защёлкнуть.

Вставить контакт **белого** провода в **гнездо 65 разъёма A** и защёлкнуть.

Вставить колодки обратно в облицовки корпусов, зафиксировать и закрепить кабельными стяжками.

*** Только для Golf после фейслифтинга/рестайлинга.**

Разблокировать разъём **в гнезде C на ВСМ** и извлечь колодки из облицовки корпуса.

Предварительно удалить кабельные стяжки на выходе кабеля из разъёма.

Извлечь контакт *имеющегося на автомобиле* провода из **гнезда 9 разъёма C** с помощью подходящего разблокирующего инструмента.

Извлечь контакт *имеющегося на автомобиле* провода из **гнезда 3 разъёма C** с помощью подходящего разблокирующего инструмента, вставить в освобождённое **гнездо 9 разъёма C** и защёлкнуть.

Переставить свободный контакт *имеющегося на автомобиле* провода из **гнезда 9 разъёма C** в освобождённое **гнездо 3 разъёма C** и защёлкнуть.

Вставить контакт 04-проводного (**жёлтый провод**) жгута проводов в свободное **гнездо 6 разъёма C** и защёлкнуть.

Изолировать и закрепить на жгутах проводов обжимные контакты **синего и белого** проводов.

Оба провода на данном автомобиле использоваться не будут!

Вставить колодки обратно в облицовку корпуса, зафиксировать и закрепить кабельными стяжками.

Снова полностью закрыть вторичные фиксаторы четырех задних фонарей. При этом обеспечить правильную посадку обжимных контактов в корпусе.

Проложить все жгуты проводов из встраиваемого комплекта вдоль имеющихся в автомобиле жгутов,
закрепить **прилагаемыми кабельными стяжками длиной 140 мм** и/или вставить в имеющиеся держатели для проводки.

Установить все снятые элементы обшивки и прочие детали.

3. Кодирование, проверка работоспособности

Подсоединить провод массы к АКБ.

УКАЗАНИЕ

После установки электрокомплекта должно быть проведено онлайн-кодирование/ документирование посредством ODIS следующим образом:

- ***Включить диагностический тестер ODIS.***
- ***Запустить функцию "Диагностирование".***
- ***Выбрать меню "Специальные функции".***
- ***Выбрать пункт "Программная адаптация".***
- ***Подтвердить пункт "Выполнить проверку".***
- ***Выбрать кнопкой 3 пункт "Переоснащение и доустановка".***
- ***Ввести в поле ввода SVM-код 39994 и подтвердить.***
- ***Следовать указаниям на дисплее тестера.***

Указание: SVM-код может быть использован для данного конкретного автомобиля только один раз.

Проверить все функции задних фонарей.

Выполнить считывание содержимого памяти неисправностей, при необходимости удалить коды ошибок.

